

BELGIË
BELGIQUE/LUXEMBOURG
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800/1.17.40
Fax 0031.492.57.81.22
E-mail:benelux@maxi-cosi.com
http://www.maxi-cosi.com

BULGARIA
Nedelchev & Nedelchev Ltd.
Compl. Gotze Delchev
Ul. Silivria 16
Sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax 02-958 26 51
E-mail: nn@asico.net

CESKÁ REPUBLIKA
Libfin s.r.o.
Palackého nám. 134
276 01 Melník
Czech Republic
Tel. 0206 – 628 330
Fax 0206 – 621 961
E-mail: info@libfin.cz

CYPRUS
Xen. J. Demetriades & Son Ltd.
P.O. Box 416
3604 Lemesos
Tel. (05) 36 52 61 / 36 26 62
Fax (05) 35 20 92
E-mail: xdl@spidernet.com.cy

DANMARK
BabySam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Denmark
Tel. 74 63 25 10
Fax 74 63 25 11
E-mail: mail@babysam.dk

DEUTSCHLAND
Dorel Germany
Augustinusstraße 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 02234/96.43.0
Fax 02234/96.43.33
E-mail: info@maxi-cosi.de

EESTI, LATVIA, LLETUVA
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

ESPAÑA
Matias Masso S.A.
Passeig Sant Gervasi, 50
08022 Barcelona
Tel. 900/150.418
Fax 932.541.521
E-mail: maxi-cosi@matiasmasso.es
http://www.matiasmasso.es

FRANCE
Dorel France
B.P. 21, Le Millénaire
34935 Montpellier Cedex 9
Tél. 04.67.15.06.50
Fax 04.67.20.03.32
E-mail: maxi-cosi@axe-virtuel.net

GREECE
Unikid
246 Dimokratias Av.
135 62 Ag. Anargiri
Athens
Tel. (01) 238 81 88
Fax (01) 232 01 01
E-mail: unikid@ath.forthnet.gr

HONG KONG
Ebabyasia
7/F, On Lan Centre
11/15 On Lan Street
Central, Hong Kong
Tel. (852) 2110-9006
Fax (852) 2526-7220
E-mail: chh@ebabyasia.com
Webside: www.ebabyasia.com
Fax 23 16 23 83

ICELAND
Fifa Ltd.
P.O. Box 606
121 Reykjavik
Tel. 45 52 25 22
Fax 45 52 25 31

ISRAEL
Shesek Ltd.
994 Horkanus Eliezer St.
North Industrial Zone
Lod 71293
Tel. 08-921 61 11
Fax 08-921 61 16
E-mail: shesek@ibm.net

ITALIA
Mapo & Me S.R.L.
Via Lago Maggiore 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza
Tel. (0444) 33 59 52
Fax (0444) 57 25 55
E-mail: info@mapo.it

KROATIË
Media Commerce d.o.o.
Majstorska 5
CMP Savica Sanci jug
10000 Zagreb
Kroatië
Tel. 00385-1-240 65 00 / -1-240 65 01
Fax 00385-1-240 64 99
E-mail: media-commerce@zg.te.lhr

MAGYARORSZÁG
Re-Con-Tra KFT
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 385 31 93
Fax (01) 209 26 34
E-mail: recontra@mail.matav.hu

MALTA
Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta' Zwejt Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09, Malta
Tel. 44 56 54, Fax 44 56 57
E-mail: rausi.info@rausi.com.mt

MÉXICO
Maxi-Cosi Mexico
Pensilvania no. 204 int. 402
Col. Ampliacion Napoles
03810 Mexico D.F.
Mexico
Tel. (525) 68 260 00
Fax (525) 68 260 00
E-mail: whjklijn@mexis.com

NEDERLAND
Dorel Juvenile Group Nederland
Postbus 6071
5700 ET Helmond
Tel. (0492) 57 81 01
Fax (0492) 57 81 22
E-mail: benelux@maxi-cosi.com
Http://www.maxi-cosi.com

NORGE
ENG, Norway
P.O. Box 130
1601 Fredrikstad, Norway
Tel. (069) 30 05 55
Fax (069) 30 05 53

ÖSTERREICH
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 02234 / 96 43-0
Fax 02234 / 96 43-33
E-mail: info@maxi-cosi.de

POLAND
Poltrade
Katowicka 47/14
41-500 Chorzów
Tel. (032) 241 12 81 w. 403, 843
Fax (032) 241 49 11
E-mail: poltrade@tytan.pl
Www.tytan.pl/poltrade

PORTUGAL
Sociedade Confecçôes Rebelde, LDA
Rua da Gândara
Zona Industrial Sul
3886 – 908 Cortegaça Ovr
Tel. 256 790 210
Fax 256 791 534
E-mail: rebelde@mail.telepac.pt

РОССИЯ **(RUSSIA)**
1ая Пугачевская ул., 17
107392 Москва, Россия
Тел./Tel. (095)161 29 45
Факс/Fax (095)161 25 91
Э-почта/E-mail: carber@bart.nl
1st Pugachevskaya Str.17
RUS-107392 Moscow

SCHWEIZ
Kinderwelt R. Natale
Dattenmattstraße 16b
6010 Kriens
Tel. (041) 340 85 37/38
Fax (041) 340 86 53
E-mail: kinderwelt.natale@bluewin.ch

SOUTH-AFRICA
Anchor International
Adonis Centre
44/48 Fountain Road
Fordsburg 2092 R.S.A.
Tel.: 0027-11 83 89 461/462
Fax: 0027-11 83 89 460
E-mail: anc.int@mweb.co.za

SVERIGE/SUOMI
Arnewid Biltillbehör AB
Box 125
431 22 Mölndal
Tel. (031) 27 22 80
Fax (031) 27 92 91
E-mail: info@arnewid.se

TAIWAN
翔盛國際貿易股份有限公司
台北市敦化北路 222 巷 2 號 4 樓
B & B Group/Topping Prosperity Inc.
4F, No. 2, Lane 222,
Tun Hwa North Road, Taipei
Tel. (02) 27 17 50 42
Fax (02) 25 14 99 83
E-mail bnbco@ms12.hinet.net

TÜRKIYE
Grup Ltd.
Çocuk Gereçleri Dept.
Inönü Cad. Šumko Sitesi
M7B Blok K.4 D19
Kozyata, Istanbul
Tel. (0216) 463 26 11 (PBX)
Fax (0216) 463 26 14 (PBX)
E-mail: grupbaby@turk.net

UNITED KINGDOM
Dorel Juvenile Group U.K.
Isopad House
Shenley Road
Borehamwood, Hertfordshire WD6 1TE
Tel. (020) 82 360 707
Fax (020) 82 360 770

DRU0129



Priori

MAXI-COSI®



GB	Instructions for use	**Warranty**
F	Mode d'emploi	**Garantie**
D	Gebrauchsanweisung	**Garantie**
E	Modo de empleo	**Garantía**
I	Istruzioni per l'uso	**Garanzia**
NL	Gebruiksaanwijzing	**Garantie**
P	Modo de emprego	**Garantia**

GB

1. Cover
2. Belt clamp
3. Belt guard door
4. Hooks for lap belt
5. Shell
6. Belt yoke
7. Base
8. User instruction sticker
9. ECE hallmark
10. Instruction manual
11. Belt slots
12. Belt pads
13. Belt buckle
14. Release button
15. Adjuster belt
16. (Shell) Positioning handle
17. Shoulder belt
18. Belt hooks

F

1. Housse
2. Verrous de sûreté
3. Porte cache ceinture
4. Encoches pour la ceinture ventrale
5. Coque
6. Boucle de regroupement des sangles
7. Socle
8. Autocollant instruction
9. Homologation ECE
10. Mode d'emploi
11. Encoches pour réglage en hauteur des bretelles
12. Protège-bretelles
13. Fermoir du harnais
14. Bouton de réglage
15. Sangle de réglage
16. (coque) Poignée 5 positions
17. Bretelles
18. Crochets pour harnais

D

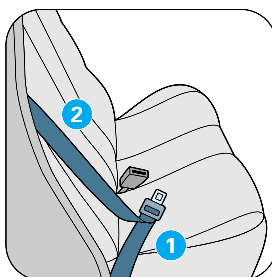
1. Bezug
2. Gurtarretierung
3. Gurtabdeckung
4. Haken für Beckengurt
5. Schale
6. Hakenbeschlag
7. Fuß
8. Kurzgebrauchsanweisung
9. ECE Prüfzeichen
10. Gebrauchsanweisung
11. Gurtschlitze
12. Gurtpolster
13. Gurtschloß
14. Verstelltaste
15. Gurtstraffer
16. (Schale) Verstellgriff
17. Schultergurte
18. Schultergurte

E

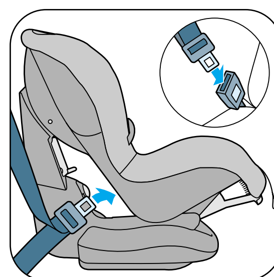
1. Revestimiento
2. Pinza cinturón
3. Compartimento cinturón
4. Gancho cinturón abdominal
5. Caparazón
6. Placa de metal del cinturón
7. Soporte
8. Pegatina modo de empleo
9. Marca ECE
10. Modo de empleo
11. Ranuras para cinturón
12. Protectores cinturón
13. Cierre cinturón
14. Botón graduable
15. Banda graduable
16. (Caparazón) Palanca 5 posiciones
17. Banda del hombro
18. Ganchos para cinturón



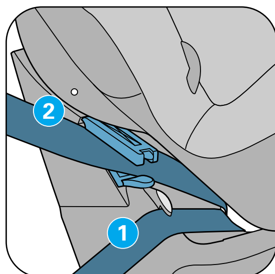
A



B



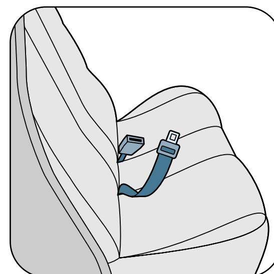
B1



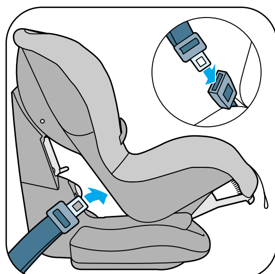
B2



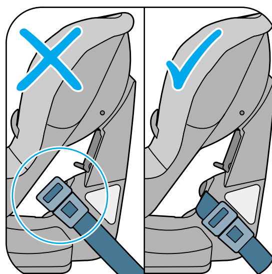
B3



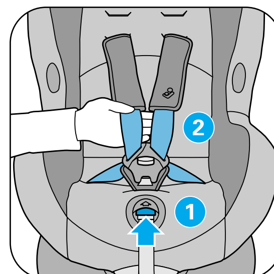
C



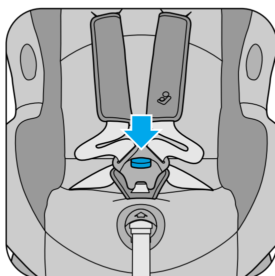
C1



C2



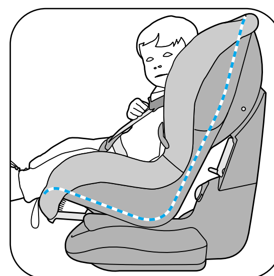
D1



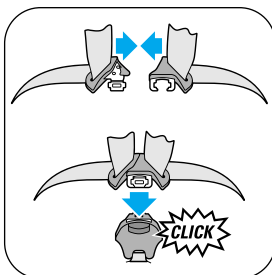
D2



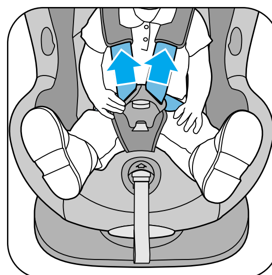
D3



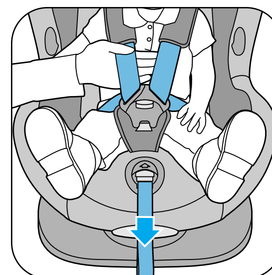
D4



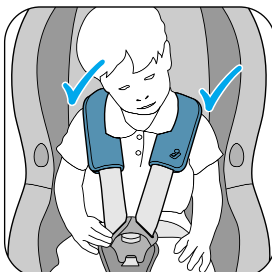
D5



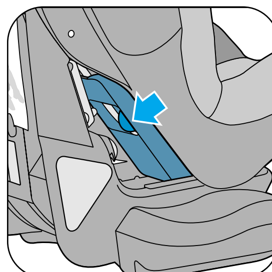
D6



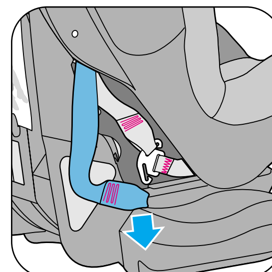
D7



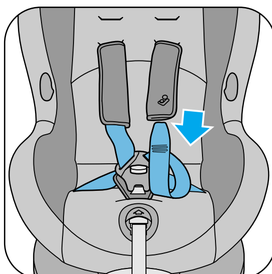
D8



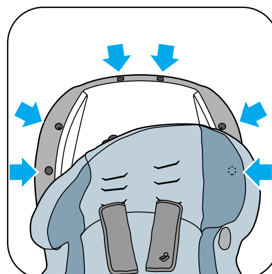
E1



E2



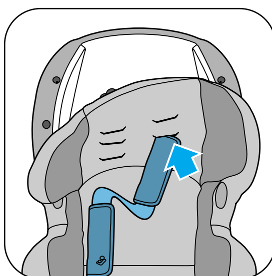
E3



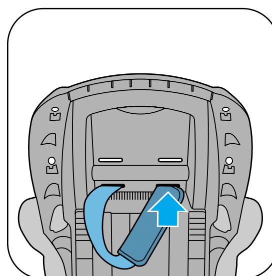
E4



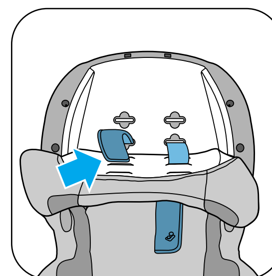
E5



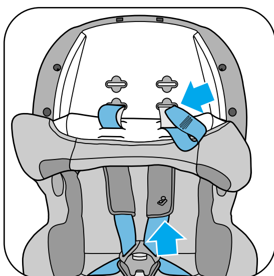
E6

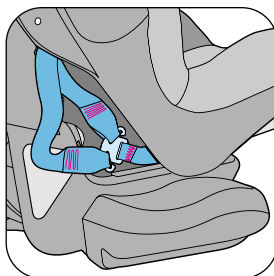


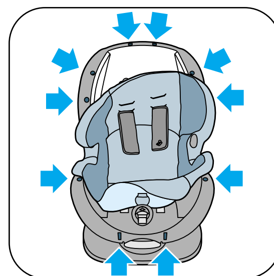
E7

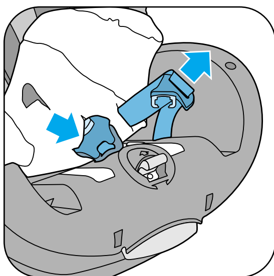


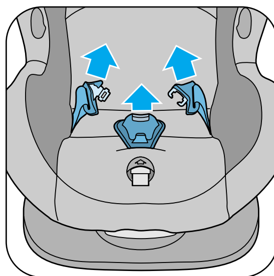
E8

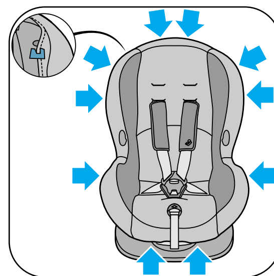

E9


E10


F1


F2


F3


F4

I

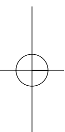
1. Rivestimento
2. Arresto cintura di sicurezza
3. Coperchio della cintura di sicurezza
4. Gancio della cintura lombare
5. Guscio
6. Piastra di fissaggio della cintura
7. Telaio
8. Adesivo con le istruzioni
9. Simbolo della qualità ECE
10. Istruzioni per l’uso
11. Fessure per adattare le cinture delle spalle
12. Imbottitura di protezione della cintura
13. Fibbia della cintura
14. Tasto di regolazione
15. Cinghia di regolazione
16. Leva regola posizione
17. Cintura per le spalle (sistema di cinture di sicurezza)
18. Gancio per la cintura

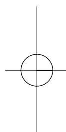
NL

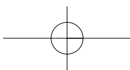
1. Bekleding
2. Gordelklem
3. Gordeldeurtje
4. Haakje voor de heupgordel
5. Kuip
6. Gordelplaat
7. Onderstel
8. Gebruiksaanwijzing sticker
9. ECE keurmerk
10. Gebruiksaanwijzing
11. Gordelsleuven
12. Gordelbeschermers
13. Gordelslot
14. Verstelknop
15. Verstel gordelband
16. (Kuip) Verstelhendel
17. Schoudergordels (Gordelsysteem)
18. Gordelhaken

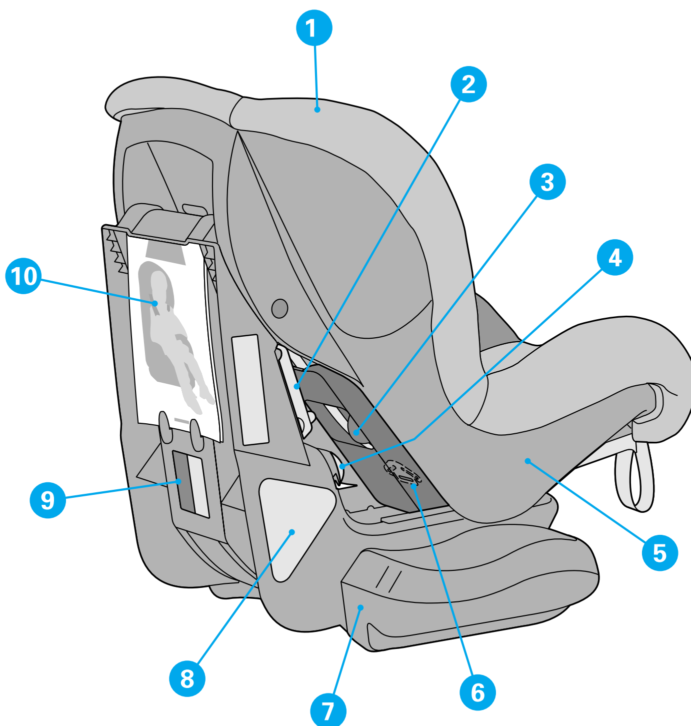
P

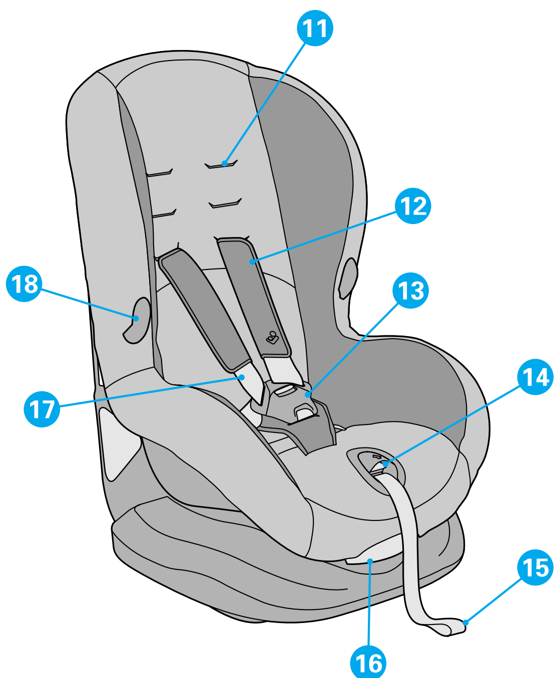
1. Capa
2. Grampo do cinto
3. Porta do cinto
4. Gancho do cinto inferior
5. Assento
6. Placa do cinto
7. Suporte
8. Autocolante com o modo de emprego
9. Marca ECE
10. Modo de emprego
11. Ranhuras do cinto
12. Protectores peitorais
13. Fecho do cinto
14. Botão de desengate
15. Correia de ajuste
16. (Assento) Manípulo de ajuste
17. Cinto dos ombros
18. Ganchos do cinto








1
2
3
4
5
6
7
8
9
10


11
12
13
14
15
16
17
18



Dear parents

Congratulations on the purchase of your Maxi-Cosi Priori.

Safety, comfort and user-friendliness have at all times played an important role in the development of the Maxi-Cosi Priori. This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. The Maxi-Cosi Priori offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the Maxi-Cosi Priori, please do not hesitate to contact us.

Customer Services

ENGLISH

Important

- **WARNING: Read this instruction manual carefully.**
- **WARNING: The correct fitting of the seat belt, along the red marking between the shell and the base of the seat, is of vital importance for the safety of your child. See figure B2 or the sticker on the side of the Maxi-Cosi Priori.**
- **WARNING: For the future use of the seat, it is important that you store the instruction manual in the space provided on the back of the Maxi-Cosi Priori.**
- **WARNING: Never leave your child unattended in the car.**
- **WARNING: Do not use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.**
- **Before use study the illustrations in this instruction manual carefully; the Maxi-Cosi Priori is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.**
- **The Maxi-Cosi Priori must only be used on a forward facing seat that is fitted with an automatic 3-point safety belt or static 2-point safety belt (see figure B and C), which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.**
- **The Maxi-Cosi Priori may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.**
- **The Maxi-Cosi Priori has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/03) and is suitable for children weighing 9 to 18 kg (approx. age 9 months to 4 years).**
- **After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not immediately noticeable. It should therefore be replaced.**
- **The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it is used by the original owner.**
- **We strongly advise you not to use a second-hand product, as you can never be sure what has happened to it.**
- **The belt pads are important for the safety of your child, therefore use them at all times.**
- **Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.**
- **It is recommended that the Maxi-Cosi Priori should not be used longer than 5 years after the date of purchase. The properties of the product may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.**
- **The moving parts of the Maxi-Cosi Priori should not be lubricated in any way.**

Other instructions

- The Maxi-Cosi Priori must not be used without the cover. Always use an original Maxi-Cosi Priori cover, as the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in the event of an emergency stop.
- Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.
- No alterations may be made to the Maxi-Cosi Priori as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the Maxi-Cosi Priori may feel hot to the touch. You should therefore cover the seat if the car is parked in the sun.
- In order to prevent damage to the cover, do not remove the Maxi-Cosi Priori logo.
- Use the seat even on short journeys as this is when most accidents occur.

- Prior to purchase check that the seat fits properly in your car.
- Take short breaks on longer journeys so that your child has some freedom of movement.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should never play with the belt buckle.

Questions

Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions (see address list on the back of the instruction manual).

The seat belt

The Maxi-Cosi Priori should be used with a static 2-point safety belt or an automatic 3-point safety belt provided that this has been approved according to ECE R16 or an equivalent standard. Under no circumstances should an automatic 2-point safety belt be used.

- Your Maxi-Cosi Priori can be fitted safely on almost all the seats in the car with the existing seat belts. However, on some seats the belts are fitted so far forward that proper installation is not possible. If this is the case, try another seat.

- In some cases the buckle of the car belt may be too long and therefore sits too high against the base of the Maxi-Cosi Priori. Thus, the Maxi-Cosi Priori cannot be fitted securely. If this is the case, choose another position in the car.
  Attention: see figure C2

Five positions of the Maxi-Cosi Priori (A)

The Maxi-Cosi Priori may be used in five positions: Lift the handle under the front of the seat up and pull or push the shell forwards or backwards. Release the handle in the required position and push until you hear a distinct click.

Installing the Maxi-Cosi Priori with a 3-point safety belt (A-B)

When installing the car seat follow the installation instructions for the 3-point safety belt described above (under section "the seat belt").
A 3-point safety belt is shown in figure B.
Place the Maxi-Cosi Priori in the sleeping position (A) on the car seat.
Thread the seat belt between the shell and base (B1).
Fasten the seat belt in the belt buckle (B1).
The lap belt now fits under the red hooks and the shoulder belt runs from the belt buckle directly diagonally upwards. Place the shoulder belt in the belt clamp on one side only (B2) and fasten it (B3-1). Note! The shoulder belt is now only attached on the side of the roll-up mechanism.
Push the Maxi-Cosi Priori firmly into the car seat and pull the shoulder belt tight (B3-2) so that there is no play between the car seat and the Maxi-Cosi Priori.
Check this!

Installing the Maxi-Cosi Priori with a 2-point safety belt (C)

When installing the car seat follow the installation instructions for the 2-point safety belt described above (under the section "the seat belt") (C2).
A 2-point safety belt is shown in figure C.
Place the Maxi-Cosi Priori in the sleeping position on the seat (A).
Thread the seat belt between the shell and the base (C1).
Press on the Maxi-Cosi Priori and pull the belt tight so that the play between the seat and the Maxi-Cosi Priori is minimal (C1).

Placing your child in the Maxi-Cosi Priori (D)

Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts towards you (D1). Note! Do not pull on the belt pads.

Open the belt buckle (D2) and drape the belts over the hooks on the shell (D3).
Position your child comfortably with his/her back against the shell (D4) and make sure that there are no toys or other hard objects in the shell.
Slide buckle tongue sections together and insert them in the buckle (D5).
Pull the shoulder belts tight (D6), pull the remaining slack out of the belt system by pulling the belts tight with the adjuster belt (D7).

Note!

- The tighter the belts are around the child, the better the protection.
- Check that the textured side of the belt pads is on the shoulders of your child
- The belts should never be twisted.
- If you are unable to click the tongue sections in the buckle, unblock the buckle by pressing the red button and try again.
- If you are not able to fasten the harness belt properly or pull it tight, contact your supplier immediately. Under no circumstances use the product!

Adjusting the height of the shoulder belts (D-F)

The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child (D8).
Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts towards you as far as possible (D1). Note! Do not pull the belt pads.
Place the Maxi-Cosi Priori in the sleeping position (A) and open the belt guard door (E1).
Remove the shoulder belts from the belt yoke (E2).
Pull the shoulder belts through the shell and the cover out of the belt pads, but make sure that the buckle remains fixed to prevent the belts twisting (E3).
If you wish to alter the belts from or to the lowest position, place the Maxi-Cosi Priori in the sleeping position (A).
If you wish to alter the belts from or to the middle or highest position, place the Maxi-Cosi Priori in the sitting position (A).
Loosen the top part of the cover (E4) and thread the belt pads through the cover and the shell (E5).
From the front thread one belt pad through the correct slot in the cover and shell (E6).
Thread this belt pad via the back through the adjacent hole (E7).
Thread the shoulder belts through the adjusted belt pads, the cover and the shell (E8-E9).
Refit the shoulder belts to the belt yoke and check that the red stitching (x3) on the belt ends and the belt yoke are facing the shell (E10) – if this is not the case your belts are twisted – then close the belt guard door (E1).
Fasten the cover all around, behind the pins (F4). Check that it works!

Maintenance, removing the cover and the belt pads (E-F)

- The seat may be cleaned with luke-warm water and a gentle soap. Do not use any abrasive detergents.
- The cover must be washed by hand at a maximum temperature of 30 °C. Do not use a dryer (see also washing instructions).
- The buckle may be cleaned with warm water.
- It is advisable to buy an extra cover when you purchase the Maxi-Cosi Priori enabling the Maxi-Cosi Priori to be used at all times also when the cover has to be cleaned (or dried).

Loosen the belts and the belt pads, see fig. E1-E5 under the section "adjusting the height of the shoulder belts".
Loosen the cover all around and also at the release button/positioning handle (F1).
Pull the belts, buckle tongue sections and buckle through the cover.
Then remove the cover by pulling it carefully behind the release mechanism (F2).
After washing attach the belt pads (E6-E9) and place the cover on the shell.
Thread the buckle and buckle sections back through the cover and fasten the cover at the release button/positioning handle (F3).
Secure the cover on pins (F4).
Close the buckle (D5) and thread the belts through the belt pads, the cover and the shell (E9).
Attach the shoulder belts to the belt yoke and make sure that the red stitching (x3) on the belt ends and the belt yoke are facing the shell (E10) – if this is not the case, your belts are twisted – then close the belt guard door (E1).
Fasten the cover all around, behind the pins (F4). Check that it works!

Checklist

For safety's sake read through this checklist before you set off.

- Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the shoulder belts are at the correct height.
- Check regularly that the belt in the Maxi-Cosi Priori is not damaged. If it is damaged do not use your product in any circumstances and contact your supplier or importer (see address list on the back of the instruction manual).
- Check that you have secured your Maxi-Cosi Priori properly with the seat belt.
- If you have any questions, please contact your supplier. Make sure that you have the following details to hand:
  - serial number underneath on the orange sticker
  - make and type of vehicle and seat on which the Maxi-Cosi Priori is used
  - age and weight of your child.

Warranty

- The warranty period starts from the date of purchase and is valid for a period of 12 months. The warranty is only applicable to the original owner and is not transferable. The warranty is only applicable to products that have not been adapted by the user.
- In the case of any defects, the owner is required to return the product to the retailer. If the retailer cannot solve the problem, he must return the product, complete with a clear description of the complaint and a validated purchase receipt to the manufacturer. Exchange or return cannot be demanded. Repairs do not constitute an extension to the warranty term.
- The manufacturer is not liable for any damages other than those on products supplied or manufactured by Dorel Juvenile Group Europe.
- No warranty is given if:
  - the product is not supplied complete with the validated purchase receipt to the manufacturer
  - defects are caused by misuse or maintenance which differ from that indicated in the instruction manual
  - repairs are carried out by third parties
  - defects are caused by neglect
  - damage or removal of any serial number is found
  - if there is normal wear and tear which may be expected from everyday use
  - the stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

F

FRANÇAIS

Chers parents

Toutes nos félicitations pour votre acquisition de ce Maxi-Cosi Priori.

Notre souci constant lors de la conception du Maxi-Cosi Priori a été la sécurité, le confort et la facilité d'utilisation. Ce produit répond aux normes de sécurité les plus sévères.

Des études démontrent que bon nombre de sièges auto ne sont pas utilisés correctement. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce mode d'emploi. La sécurité optimum du Maxi-Cosi Priori ne peut être garantie que si ces instructions sont rigoureusement suivies.

Le département de développement des produits de Maxi-Cosi mène continuellement des études et les résultats de panels d'essais ainsi que les réactions des consommateurs sont soigneusement pris en compte. Cela garantit une adaptation permanente de nos produits au développement des conditions de sécurité des enfants. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions concernant l'utilisation du Maxi-Cosi Priori.

Service clientèle

Important

- **AVERTISSEMENT : Lisez attentivement ce mode d'emploi.**
- **AVERTISSEMENT : Le passage correct de la ceinture de sécurité auto, le long de la marque rouge qui figure entre la coque et le socle du siège enfant, est d'une importance capitale pour la sécurité de votre enfant. Pour cela, reportez-vous à la figure B2 ou à l'autocollant situé sur le côté du Maxi-Cosi Priori.**
- **AVERTISSEMENT : Pour une future utilisation du siège enfant, il est important de conserver le mode d'emploi dans l'espace qui se trouve à l'arrière du Maxi-Cosi Priori.**
- **AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais votre enfant seul dans la voiture.**
- **AVERTISSEMENT : Ne placez jamais un siège auto pour enfants à l'avant si le véhicule est équipé d'un airbag. Ceci peut être très dangereux. Cette recommandation n'est pas applicable aux « airbags » latéraux.**
- **Avant utilisation, observez bien les figures de ce mode d'emploi ; le Maxi-Cosi Priori est un produit de sécurité et il ne peut être totalement sûr que lorsqu'il est utilisé selon les instructions.**
- **Utilisez le Maxi-Cosi Priori uniquement à une place dirigée vers l'avant et équipée d'une ceinture à enrouleur à trois points de fixation ou d'une ceinture statique à 2 points de fixation (voir figures B et C), à condition que celle-ci soit homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente.**
- **Le Maxi-Cosi Priori s'installe uniquement sur la banquette arrière du véhicule conformément au décret no. 91-1321 du 27 décembre 1991, qui spécifie : « Il est interdit de transporter des enfants de moins de 10 ans aux places avant de tous les véhicules automobiles », à l' exception des sièges-auto (type coque) placés dos à la route.**
- **Le Maxi-Cosi Priori est homologué selon les normes européennes les plus strictes (ECE R44/03) et convient à des enfants de 9 à 18 kg (environ de 9 mois à 4 ans).**
- **Il peut arriver que le siège enfant ne soit plus totalement sûr après un accident, même si ce n'est pas directement visible. Par conséquent, vous devez alors le remplacer.**
- **La sécurité du siège auto ne peut être garantie par le fabricant que lorsqu'il est utilisé par le premier propriétaire.**
- **Nous vous déconseillons donc d'utiliser un produit d'occasion, car vous ne pouvez jamais savoir ce qui lui est arrivé.**
- **Les protège harnais sont importants pour la sécurité de votre enfant et vous devez toujours les utiliser.**
- **Veillez à ce que les bagages et autres objets pouvant causer des blessures au cours d'un accident soient amarrés.**
- **Il est déconseillé d'utiliser le Maxi-Cosi Priori plus de 5 ans après l'achat. Par exemple, les propriétés du plastique peuvent s'altérer à cause de son vieillissement, sans que cela puisse être observé.**
- **Les éléments mobiles du Maxi-Cosi Priori ne doivent en aucun cas être graissés.**

Autres instructions

- Le Maxi-Cosi Priori ne doit pas être utilisé sans housse. La housse ne doit pas être remplacée par une autre housse que celles fournies par le fabricant, car la housse joue aussi un rôle dans la sécurité du siège enfant.
- Le siège enfant doit toujours être fixé à l'aide de la ceinture de sécurité de la voiture, même

lorsque l'enfant n'y est pas assis. Un siège non fixé peut blesser d'autres passagers lors d'un coup de frein brutal.
- Assurez-vous que le Maxi-Cosi Priori n'est pas coincé ou écrasé par des bagages lourds, des sièges réglables ou des portières qui claquent.
- Vous ne devez pas apporter de modifications au Maxi-Cosi Priori. Celles-ci pourraient en effet entraîner une perte partielle ou totale de la sécurité.
- Durant l'été, les éléments en plastique ou en métal du Maxi-Cosi Priori peuvent devenir brûlants. C'est pourquoi nous vous conseillons de couvrir le siège lorsque la voiture est garée au soleil.
- Le logo du Maxi-Cosi Priori qui figure sur la housse ne doit pas être enlevé, au risque d'abîmer la housse.
- Utilisez le siège enfant même pour les petits trajets, car c'est sur les courtes distances que se produisent la plupart des accidents.
- Avant l'achat, essayez le siège dans votre voiture pour vérifier qu'il est bien adapté.
- Au cours des longs trajets, faites des pauses pour redonner à votre enfant sa liberté de mouvement.
- Donnez le bon exemple et attachez vous-même toujours votre ceinture de sécurité.
- Dites à votre enfant qu'il ne doit jamais jouer avec la boucle de la ceinture.

Questions

En cas de réclamations sur la garantie ou pour toute autre question, adressez-vous à votre fournisseur ou à l'importateur (voir la liste d'adresses au dos du mode d'emploi).

La ceinture de sécurité

Le Maxi-Cosi Priori peut être utilisé avec une ceinture statique à 2 points de fixation ou avec une ceinture à enrouleur à 3 points de fixation, à condition que celle-ci soit homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente. N'utilisez jamais une ceinture à enrouleur à 2 points de fixation.

- Votre Maxi-Cosi Priori peut être fixé en toute sécurité sur presque toutes les places de la voiture équipées de ceintures de sécurité. A certaines places, les ceintures sont parfois trop éloignées vers l'avant et empêchent une installation correcte du siège enfant. Dans ce cas, essayez de l'installer à une autre place.

- Dans certains cas, la sangle de la boucle de la ceinture de sécurité peut être trop longue et se placer trop haut contre le socle du Maxi-Cosi Priori, ce qui empêche de le fixer solidement. Choisissez alors une autre place dans la voiture.
  Attention: voir illustration C2

Cinq positions du Maxi-Cosi Priori (A)

Vous pouvez placer le Maxi-Cosi Priori dans cinq positions : poussez vers le haut la poignée située sous l'avant du siège, puis tirez ou poussez la coque vers l'avant ou vers l'arrière. Lâchez la poignée lorsque vous avez trouvé la position souhaitée et poussez jusqu'à ce que vous entendiez clairement un clic.

Installation du Maxi-Cosi Priori avec une ceinture à 3 points de fixation (A-B)

Lors de l'installation, reportez-vous aux instructions données plus haut pour la ceinture à 3 points de fixation (paragraphe "la ceinture de sécurité").
La figure B illustre une ceinture à trois points de fixation.
Placez le Maxi-Cosi Priori dans la position semi-allongée (A) sur la banquette.
Tirez la ceinture auto entre la coque et le socle du siège enfant (B1).
Bouclez la ceinture (B1).
Vérifiez que la sangle abdominale de la ceinture passe bien sous les crochets rouges. Vérifiez aussi que la sangle épaule est bien tendue et va directement de la boucle vers le haut en diagonale.
Placez la sangle épaule dans le verrous de sûreté (B2), puis fermez le verrous (B3-1). Attention ! La sangle épaule n'est fixée que sur le côté opposé à la boucle de fermeture, côté enrouleur.
Tirez fermement sur la sangle épaule tout en appuyant bien votre siège sur le siège de la voiture afin de tendre la ceinture au maximum (B3-2) et pour qu'il n'y ait pas de jeu entre le Maxi-Cosi Priori et le siège de la voiture. Pensez à contrôler cela !

Installation du Maxi-Cosi Priori avec une ceinture à 2 points de fixation (C)

Lors de l'installation, reportez-vous aux instructions données plus haut pour la ceinture à 2 points de fixation (paragraphe "la ceinture de sécurité") (C2).
La figure C illustre une ceinture à deux points de fixation.
Placez le Maxi-Cosi Priori en position semi-allongée (A) sur la banquette.
Faites passer la ceinture auto entre la coque et le socle du siège enfant (C1).
Tirez fermement sur la ceinture tout en appuyant bien votre siège sur le siège de la voiture afin de tendre la ceinture au maximum et pour qu'il n'y ait pas de jeu entre le Maxi-Cosi Priori et le siège de la voiture (C1).

Installer votre enfant dans le Maxi-Cosi Priori (D)

Desserrez les bretelles en appuyant sur le bouton de réglage, puis tirez-les vers vous (D1).
Attention ! Ne tirez pas sur les protège harnais.
Ouvrez la boucle du harnais (D2) et fixez les bretelles aux crochets latéraux de la coque (D3).
Installez convenablement l'enfant dans la coque en veillant à ce que son dos soit bien en appui contre le dossier (D4) et après avoir contrôlé qu'elle n'est pas encombrée de jouets ou d'autres objets durs.
Assemblez les 2 brins des bretelles et enclenchez-les dans le fermoir (D5).
Tirez les bretelles vers le haut pour les tendre (D6), puis ajustez les en tirant la sangle centrale de réglage (D7).

Attention !

- Plus les sangles sont ajustées à votre enfant et plus il est protégé.
- Vérifiez que les côtés profilés des protège bretelles sont en contact avec les épaules de votre enfant.
- Les bretelles ne doivent jamais être torsadées.
- Si vous ne parvenez pas à enclencher les 2 brins des bretelles dans le fermoir, débloquez-le en appuyant sur le bouton rouge et essayez de nouveau.
- S'il n'est pas possible de bien fermer ou de tendre correctement les sangles du harnais, contactez tout de suite le fournisseur. Dans ce cas, n'utilisez surtout pas le produit !

Modifier la hauteur des bretelles (D-F)

Les bretelles sont à la bonne hauteur si elles disparaissent dans la coque juste au-dessus des épaules. Vérifiez que les sangles sont bien en contact avec les épaules de l'enfant (D8).
Desserrez les bretelles en appuyant sur le bouton de réglage et tirez-les vers vous au maximum (D1). Attention ! Ne tirez pas sur les protège bretelles.
Réglez le Maxi-Cosi Priori dans la position semi-allongée (A) et ouvrez la porte se trouvant à l'arrière du dossier de la coque (E1).
Retirez les sangles de la plaque métallique (E2).
Faites passer les bretelles à travers la coque et la housse et retirez les protège bretelles, mais laissez la boucle attachée pour éviter que les ceintures torsadent (E3).
Si vous voulez déplacer les bretelles vers (ou de) la position la plus basse, réglez le Maxi-Cosi Priori dans la position semi-allongée (A).
Si vous voulez déplacer les bretelles vers (ou de) la position du milieu ou la plus haute, réglez le Maxi-Cosi Priori dans la position assise (A).
Détachez le haut de la housse (E4) et faites passer les protège bretelles à travers la housse et la coque (E5).
De l'avant vers l'arrière, faites passer à la hauteur souhaitée un protège bretelles à travers la housse et la coque (E6).
Puis, de l'arrière vers l'avant, repassez à la même hauteur mais du côté opposé ce même protège bretelles à travers la housse et la coque (E7).
Faites ensuite glisser les bretelles dans les protège bretelles, la housse et la coque (E8-E9).
Fixez les sangles sur la plaque métallique en vérifiant que les trois autocollants rouges aux extrémités des sangles ainsi que la plaque sont dirigés vers la coque (E10) - si ce n'est pas le cas, les sangles sont probablement torsadées- puis refermez la porte arrière (E1).
Fixez la housse sur tout le pourtour derrière les crochets prévus à cet effet (F4). Contrôlez le fonctionnement !

Entretien, démontage de la housse et des protège bretelles (E-F)

- Le siège enfant peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de détergent agressif.
- La housse doit être lavée à la main à une température de 30° maximum. N'utilisez pas de sèche-linge (voir également les instructions de lavage).
- Le verrou de sûreté peut être nettoyé à l'eau tiède.
- Dès l'achat du Maxi-Cosi Priori, il est conseillé d'acheter une housse supplémentaire pour pouvoir utiliser le Maxi-Cosi Priori sans interruption, même lorsque la première housse doit être lavée ou séchée.

Détachez les sangles et les protège bretelles, voir fig. E1 jusqu'à E5, au paragraphe "Modifier la hauteur des ceintures de harnais".
Détachez la housse sur tout le pourtour du siège, ainsi qu'au niveau du bouton de réglage et de la poignée de réglage des positions (F1).
Tirez le fermoir à travers la housse.
Enlevez ensuite la housse en la dégageant doucement de l'élément de réglage (F2).
Après le lavage, remettez les protège bretelles (E6 t/m E9) et ensuite remettez la housse.
Repassez le fermoir à travers la housse puis fixez correctement la housse au niveau du bouton de réglage et de la poignée (F3).
Attachez la housse derrière les crochets (F4).
Bouclez le harnais (D5) et passez les bretelles dans les protège bretelles puis par les fentes de la housse et de la coque (E9).
Fixez les bretelles sur la plaque métallique en vérifiant que les trois autocollants rouges aux extrémités des sangles ainsi que la plaque sont dirigés vers la coque (E10) - si ce n'est pas le cas, les sangles sont probablement torsadées- puis refermez la porte arrière (E1).
Fixez la housse sur tout le pourtour derrière les crochets prévus à cet effet (F4). Contrôlez le fonctionnement !

Liste de controle

Pour partir en toute sécurité, vérifiez chaque point de cette liste.

- Vérifiez que le harnais est bien tendu et bien ajusté à votre enfant et que les bretelles sont à la bonne hauteur.
- Vérifiez régulièrement que les sangles du harnais de votre Maxi-Cosi Priori ne sont pas abîmées; si c'est le cas, n'utilisez surtout pas le produit et contactez votre fournisseur ou l'importateur (voir la liste d'adresses au dos du mode d'emploi).
- Vérifiez que vous avez fixé correctement votre Maxi-Cosi Priori avec la ceinture de sécurité auto.
- Si vous avez des questions, vous pouvez appeler votre fournisseur. Pour cela, veillez à préparer :
- le numéro de série qui figure au bas de l'autocollant orange
- la marque et le modèle de votre voiture, ainsi que le siège où est utilisé le Maxi-Cosi Priori
- l'âge et le poids de votre enfant.

Garantie

- La garantie est valable pour une période de 12 mois à partir de la date d'achat. Les droits ouverts par la garantie ne sont pas transmissibles et seul le premier propriétaire du siège peut en bénéficier. Cette garantie ne couvre que les produits n'ayant subi aucune modification de la part de leur propriétaire.
- Si vous constatez un défaut, veuillez vous adresser à votre fournisseur. Si celui-ci ne parvient pas à résoudre le problème, il devra alors retourner le produit au fabricant, accompagné d'une description précise de la réclamation et de l'original du bon d'achat daté. Le produit ne peut être remboursé ni échangé. Une réparation n'ouvre pas de droit à une extension de la période de garantie.
- Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages autres que ceux subis par les produits qu'il a fabriqué.
- La garantie ne s'applique pas si:
- le produit n'est pas retourné au fabricant accompagné de l'original du bon d'achat,
- les défauts sont dus à une utilisation ou à un entretien impropre, c'est-à-dire non conformes aux instructions du mode d'emploi,
- le produit a subi des réparations effectuées par un tiers,
- le produit a fait l'objet de négligence,
- le produit a subi un accident,
- le numéro de série est endommagé ou détruit,
- l'usure normale du produit est due à une utilisation quotidienne,
- les conditions de garantie mentionnées ci-dessus n'ont pas été respectées.

D

Verehrte Eltern,

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Maxi-Cosi Priori.

Bei der Entwicklung des Maxi-Cosi Priori standen Sicherheit, Bequemlichkeit und Bedienungsfreundlichkeit im Vordergrund. Dieses Produkt erfüllt strengste Sicherheitsanforderungen.

Eine Untersuchung ergab, dass Autositze in vielen Fällen nicht richtig benutzt werden. Es ist aus diesem Grund außerordentlich wichtig, dass sich jeder, der dieses Produkt benutzen wird, die Zeit für genaues Durchlesen der Gebrauchsanweisung nimmt. Nur bei Einhaltung der Vorschriften kann der Maxi-Cosi Priori die optimale Sicherheit leisten.

Langzeituntersuchungen unserer Abteilung Produktentwicklung, der Einsatz von Testpersonen, sowie die Reaktionen von Kunden und Verbrauchern führen dazu, dass Dorel Juvenile Group Europe seine Produkte stets den neuesten Entwicklungen auf dem Gebiet der Kindersicherheit anpasst. Fragen bezüglich der Benutzung des Maxi-Cosi Priori beantworten wir Ihnen jederzeit gerne.

Kundendienst

DEUTSCH

Wichtig

- **WARNUNG: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.**
- **WARNUNG: Der richtige Verlauf des Sicherheitsgurtes entlang der zwischen Schale und Fahrgestell des Sitzes angebrachten Markierung, ist für die Sicherheit Ihres Kindes äußerst wichtig. Beachten Sie hierfür bitte Abbildung B2 oder den Sticker an der Seite des Maxi-Cosi Priori.**
- **WARNUNG: Für die künftige Benutzung des Sitzes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung in dem Fach an der Rückseite des Maxi-Cosi Priori aufzubewahren.**
- **WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Wagen zurück.**
- **WARNUNG: Benutzen Sie Ihren Kinderautositz nicht auf einem Sitz der mit Frontairbag ausgestattet ist. Es kann zu gefährlichen Verletzungen kommen. Dies gilt jedoch nicht bei Seitenairbag.**
- **Vor Benutzung des Sitzes müssen die Abbildungen der Gebrauchsanweisung eingesehen werden. Der Maxi-Cosi Priori ist ein Sicherheitsprodukt, das nur bei vorschriftsgemäßer Benutzung sicher sein kann.**
- **Benutzen Sie den Maxi-Cosi Priori ausschließlich auf einem nach vorn gerichteten Sitz, der mit einem automatischen Dreipunkt-Sicherheitsgurt oder einem statischen Zweipunkt-Sicherheitsgurt ausgerüstet ist (siehe Abbildung B und C); vorausgesetzt, dieser ist nach der ECE R16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen.**
- **Der Maxi-Cosi Priori darf sowohl auf dem Beifahrersitz als auch auf dem Rücksitz benutzt werden. Wir empfehlen Ihnen jedoch, den Sitz auf dem Rücksitz zu montieren.**
- **Der Maxi-Cosi Priori wurde nach den strengsten europäischen Sicherheitsnormen (ECE R44/03) zugelassen, und ist für Kinder mit einem Gewicht von 9 bis 18 kg (ca. 9 Monate bis 4 Jahre) geeignet.**
- **Der Sitz kann nach einem Unfall möglicherweise durch eine mit bloßem Auge nicht sichtbare Beschädigung unsicher geworden sein. Er muss daher durch einen neuen ersetzt werden.**
- **Die Sicherheit des Sitzes kann nur dann vom Hersteller garantiert werden, wenn er vom Erstbesitzer benutzt wird.**
- **Wir raten daher auch dringend von der Benutzung gebrauchter Produkte ab, da Sie niemals wissen können, was bisher damit geschah.**
- **Die Gurtpolster sind für die Sicherheit Ihres Kindes wichtig; benutzen Sie diese also immer.**
- **Achten Sie darauf, dass Gepäck und andere Gegenstände, die Verletzungen bei einem Unfall verursachen können, befestigt sind.**
- **Wir raten davon ab, den Maxi-Cosi Priori nach Ablauf von fünf Jahren nach Kaufdatum noch zu benutzen. Sonst könnten sich die Eigenschaften des Produkts beispielsweise durch die Alterung des Kunststoffs geringfügig verschlechtern.**
- **Die beweglichen Teile des Maxi-Cosi Priori dürfen keinesfalls geschmiert werden.**

Weitere Hinweise

- Der Maxi-Cosi Priori darf nicht ohne Bezug benutzt werden. Der Bezug darf nur durch einen vom Hersteller gelieferten Bezug ersetzt werden, da er zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
- Der Sitz muss immer mit dem Sicherheitsgurt befestigt sein, auch wenn er nicht benutzt wird. Bereits bei einer Notbremsung kann ein unbefestigter Sitz andere Mitfahrer verletzen.

- Achten Sie darauf, dass der Sitz nicht eingeklemmt, oder durch schweres Gepäck, verstellbare Sitze oder schließende Türen belastet wird.
- Am Maxi-Cosi Priori dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden. Diese können nämlich dazu führen, dass die erforderliche Sicherheit zum Teil oder sogar völlig verloren geht.
- Bei höheren Temperaturen können sich die Kunststoff- und Metallteile des Maxi-Cosi Priori warm anfühlen. Es ist daher empfehlenswert, den Sitz abzudecken, wenn der Wagen in der Sonne geparkt wird.
- Bitte entfernen Sie das Logo des Maxi-Cosi Priori nicht vom Bezug, da der Bezug sonst beschädigt werden könnte.
- Benutzen Sie den Sitz auch bei kurzen Fahrten, denn gerade hierbei ereignen sich die meisten Unfälle.
- Probieren Sie vor dem Kauf des Sitzes aus, ob er gut in Ihren Wagen passt.
- Machen Sie bei längeren Fahrten eine Pause, damit Ihr Kind Bewegungsfreiheit hat.
- Seien Sie selbst ein gutes Vorbild, indem Sie Ihren Sicherheitsgurt immer anlegen.
- Erklären Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit dem Gurtschloss spielen darf.

Fragen

Im Falle eines Garantieanspruchs oder bei anderen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Importeur (siehe Adressenliste auf der Rückseite der Gebrauchsanweisung).

Der Sicherheitsgurt

Der Maxi-Cosi Priori darf mit einem statischen Zweipunkt-Sicherheitsgurt oder einem automatischen Dreipunkt-Sicherheitsgurt benutzt werden, vorausgesetzt, dieser ist nach der ECE R16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen. Benutzen Sie keinesfalls einen automatischen Zweipunkt-Sicherheitsgurt.

- Ihr Maxi-Cosi Priori kann auf fast allen Sitzen des Wagens mit den vorhandenen Sicherheitsgurten sicher befestigt werden. Bei manchen Sitzen befinden sich die Gurte jedoch so weit vorne, dass eine gute Befestigung nicht möglich ist. Benutzen Sie in einem solchen Fall einen anderen Sitz.

- Es kann vorkommen, dass das Schlossteil Ihres Sicherheitsgurts so lang ist, dass es zu hoch an die Schale des Maxi-Cosi Priori kommt. Dadurch ist es nicht möglich, den Maxi-Cosi Priori richtig zu befestigen. Benutzen Sie in einem solchen Fall ebenfalls einen anderen Sitz.
  Achtung: siehe Abbildung C2

Fünf Positionen des Maxi-Cosi Priori (A)

Der Maxi-Cosi Priori kann in fünf Positionen verstellt werden. Ziehen Sie den Hebel unter der Vorderkante des Sitzes nach oben, und ziehen oder drücken Sie die Schale nach vorn oder nach hinten. Lassen Sie den Hebel in der gewünschten Position los und drücken Sie, bis ein deutliches Klicken hörbar ist.

Befestigung des Maxi-Cosi Priori mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt (A-B)

Achten Sie bei der Befestigung auf die bereits erwähnten Vorschriften für den Dreipunkt-Sicherheitsgurt (im Kapitel "Der Sicherheitsgurt").
Die Abbildung B zeigt einen Dreipunkt-Sicherheitsgurt.
Stellen Sie den Maxi-Cosi Priori in der Schlafposition (A) auf den Autositz.
Ziehen Sie den Sicherheitsgurt zwischen Schale und Fahrgestell hindurch (B1).
Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Gurtschloss (B1).
Der Beckengurt verläuft nun unter den roten Haken entlang, und der Schultergurt verläuft vom Gurtschloss aus direkt schräg nach oben. Befestigen Sie den Schultergurt an einer Seite in der roten Gurtarretierung (B2), und schließen Sie diese (B3-1). Achtung! Der Schultergurt ist nun sächgemäß nur an der Seite des Aufrollautomaten befestigt.
Schieben Sie den Kindersitz nun fest in den Autositz, und ziehen Sie den Schultergurt gut fest (B3-2), so dass kein Spiel mehr zwischen Autositz und Maxi-Cosi Priori besteht. Überprüfen Sie dies!

DEUTSCH

Befestigung des Maxi-Cosi Priori mit einem Zweipunkt-Sicherheitsgurt (C)

Achten Sie beim Befestigen auf die bereits erwähnten Vorschriften für den Zweipunkt-Sicherheitsgurt (im Kapitel "Der Sicherheitsgurt") (C2).
Die Abbildung C zeigt einen Zweipunkt-Sicherheitsgurt.
Stellen Sie den Maxi-Cosi Priori in der Schlafposition auf den Autositz (A).
Ziehen Sie den Gurt zwischen Schale und Schalenbasis hindurch (C1).
Drücken Sie den Maxi-Cosi Priori in den Sitz und ziehen Sie den Gurt straff, damit das Spiel zwischen Autositz und Maxi-Cosi Priori minimal ist (C1).

Wie wird das Kind in den Maxi-Cosi Priori gesetzt? (D)

Lockern Sie die Schultergurte, indem Sie die Verstelltaste eindrücken und die Schultergurte auf sich zu ziehen (D1). Achtung! Ziehen Sie hierbei nicht an den Gurtpolstern.
Öffnen Sie das Gurtschloss (D2) und hängen Sie die Gurte über den Haken an die Schale (D3).
Setzen Sie Ihr Kind mit dem Rücken in die Schale (D4), und achten Sie hierbei darauf, dass sich in der Schale kein Spielzeug oder andere harte Gegenstände befinden.
Legen Sie die Schlossteile aufeinander und stecken Sie diese in das Schloss (D5).
Ziehen Sie die Schultergurte straff (D6), verringern Sie das verbleibende Spiel an den Gurten, indem Sie diese mit dem Verstellband straff ziehen (D7).

Achtung!

- Je straffer die Gurte am Kind anliegen, desto besser ist Ihr Kind geschützt.
- Achten Sie darauf, dass die Gurtschützer mit der gummierten Seite auf den Schultern Ihres Kindes anliegen.
- Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Wenn die Gurtzungen nicht in das Schloss geklickt werden können, lösen Sie das Schloss durch Eindrücken der roten Taste, und versuchen Sie es dann erneut.
- Wenn es nicht gelingt, das Hosenträger-Gurtsystem richtig zu schließen oder straff zu ziehen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Fachhändler. Benutzen Sie das Produkt keinesfalls!

Höheneinstellung der Schultergurte (D-F)

Die richtige Gurthöhe der Schultergurte ist erreicht, wenn der Gurt etwas oberhalb der Schulter in der Schale verschwindet. Achten Sie darauf, dass die Schultergurte gut auf den Schultern des Kindes anliegen (D8).
Lockern Sie die Schultergurte, indem Sie die Verstelltaste eindrücken und die Schultergurte möglichst weit auf sich zu ziehen (D1). Achtung! Ziehen Sie hierbei nicht an den Gurtpolstern.
Stellen Sie den Maxi-Cosi Priori in die Schlafposition (A), und öffnen Sie die Gurtabdeckung (E1).
Entfernen Sie die Schultergurte vom Metallhaken (E2).
Ziehen Sie die Schultergurte durch Schale und Bezug aus den Gurtpolstern, aber lassen Sie das Schloss geschlossen, damit ein Verdrehen der Gurte verhindert wird (E3).
Wenn Sie die Gurte von oder zur niedrigsten Position verschieben möchten, stellen Sie den Maxi-Cosi Priori in die Schlafposition (A).
Wenn Sie die Gurte von oder zur mittleren oder höchsten Position verschieben möchten, stellen Sie den Maxi-Cosi Priori in die Sitzposition (A).
Lösen Sie das oberste Teil des Bezuges (E4), und führen Sie die Gurtpolster durch Bezug und Schale (E5).
Führen Sie von der Vorderseite aus ein Gurtpolster durch die richtige Öffnung von Bezug und Schale (E6).
Führen Sie dieses Gurtpolster über die Rückseite durch die nächstliegende Öffnung zurück (E7).
Führen Sie die Schultergurte durch die verschobenen Gurtschützer, den Bezug und die Schale (E8-E9).
Befestigen Sie die Schultergurte am Metallhaken und achten Sie dabei darauf, dass die 3 roten Markierungen der Gurtenden und des Metallhaken zur Schale gerichtet sind (E10). Ist dies nicht der Fall, sind die Gurte verdreht – schließen Sie die Gurtabdeckung (E1) erst, wenn sichergestellt ist, dass die Gurte nicht verdreht sind.
Befestigen Sie den Bezug überall hinter den Häkchen (F4) Überprüfen Sie die Funktion des Sitzes vor Gebrauch!

Pflege und Abnahme des Bezugs und der Gurtpolster (E-F)

- Die Sitzschale kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Benutzen Sie jedoch keine aggressiven Mittel.
- Der Bezug muss von Hand bei höchstens 30 °C gewaschen werden. Benutzen Sie keinen Trockner (siehe auch die Waschanleitung).
- Das Schlossteil kann mit warmem Wasser gereinigt werden.
- Es ist zu empfehlen, bereits bei der Anschaffung des Maxi-Cosi Priori einen zweiten Bezug zu kaufen, damit der Maxi-Cosi Priori ohne Unterbrechung benutzt werden kann, auch wenn der Bezug gereinigt (oder getrocknet) werden muss.

Lösen Sie die Gurte und Gurtpolster, siehe Abb. E1 bis E5 im Kapitel "Höheneinstellung des Hosenträger-Gurtsystems".
Lösen Sie den Bezug sowie den Verstellhebel (F1).
Ziehen Sie die Gurte, die Schlossteile und das Schloss durch den Bezug.
Nehmen Sie dann den Bezug ab, indem Sie ihn vorsichtig hinter dem Einstellgehäuse hervor holen (F2).
Befestigen Sie nach dem Waschen die Gurtpolster (E6-E9) und legen Sie den Bezug in die Schale.
Führen Sie das Schloss und die Schlossteile wieder durch den Bezug und befestigen Sie den Bezug am Feststellhebel (F3).
Haken Sie den Bezug rundum hinter den Bezughäkchen ein (F4).
Schließen Sie das Schloss (D5), und führen Sie die Gurte durch die Polster, den Bezug und die Schale (E9).
Befestigen Sie die Schultergurte am Metallhaken und achten Sie dabei darauf, dass die 3 roten Markierungen der Gurtenden und des Metallhaken auf die Schale gerichtet sind (E10). Ist dies nicht der Fall, sind die Gurte verdreht – schließen Sie dann die Gurtabdeckung (E1).
Befestigen Sie den Bezug rundum, hinter den Häkchen (F4) Überprüfen Sie die Funktion des Sitzes vor Gebrauch!

Checkliste

Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie diese Checkliste vor jeder Fahrt überprüfen.

- Überprüfen Sie, ob das Hosenträger-Gurtsystem straff und richtig fest an Ihrem Kind anliegt, und ob die Schultergurte die richtige Höhe haben.
- Überprüfen Sie das Gurtband des Maxi-Cosi Priori regelmäßig auf Beschädigungen. Sollte es beschädigt sein, benutzen Sie das Produkt keinesfalls und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Importeur (siehe Adressenliste auf der Rückseite der Gebrauchsanweisung).
- Überprüfen Sie, ob Sie Ihren Maxi-Cosi Priori gut mit dem Sicherheitsgurt befestigt haben.
- Fragen können Sie telefonisch ihrem Fachhändler stellen. Sorgen Sie dafür, dass Ihnen folgende Angaben vorliegen:
  - Seriennummer, die unten auf dem orangefarbenen Sticker angegeben ist,
  - Automarke und –typ sowie der Sitz, auf dem der Maxi-Cosi Priori benutzt wird,
  - Alter und Gewicht Ihres Kindes.

Garantie

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum und gilt für einen Zeitraum von 12 Monaten. Die Garantie kann ausschließlich vom Erstbesitzer beansprucht werden und ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt nur für Produkte, an denen vom Benutzer selbst keine Änderungen vorgenommen wurden.
- Bei Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wenn dieser die Reklamation nicht beheben kann, schickt er das Produkt einschließlich einer eindeutigen Reklamationsbegründung und dem Original-Kassenbon mit Datum an den Hersteller zurück. Es besteht kein Anspruch auf Umtausch oder Rücknahme. Reparaturen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist.
- Der Hersteller ist ausschließlich für Schäden an dem vom Hersteller produzierten Produkt haftbar.
- Die Garantie tritt nicht ein, wenn:
  - dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Original-Kassenbon vorgelegt wird
  - die Defekte durch unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Pflege, abweichend von den Anweisungen der Gebrauchsanweisung, entstanden sind
  - Reparaturen von Dritten am Produkt ausgeführt wurden
  - der Defekt durch Vernachlässigung entstanden ist
  - eine Beschädigung oder Entfernung der laufenden Nummer festgestellt wird
  - von normaler Abnutzung die Rede ist, die bei täglicher Benutzung zu erwarten ist
  - die vorgenannten Garantiebestimmungen auf andere Art und Weise nicht erfüllt werden.

DEUTSCH



Estimados padres

Les felicitamos por la compra de esta Maxi-Cosi Priori.

Seguridad, confort y calidad han sido las prioridades que hemos tenido al desarrollar la Maxi-Cosi Priori. Este producto cumple con las más estrictas normas de seguridad.

Las investigaciones han demostrado que muchas sillitas de seguridad no se utilizan de forma adecuada por lo cual le aconsejamos lea, por favor, detenidamente el modo de empleo. La Maxi-Cosi Priori sólo garantiza la seguridad de su bebé al máximo cuando se usa según las instrucciones.

Investigaciones constantes realizadas por nuestros técnicos y personal de control, además de las reacciones de nuestros clientes y consumidores, sirven a Dorel Juvenile Group Europe para estar a la vanguardia en el campo de la seguridad infantil. Si tiene preguntas respecto a la utilización de la Maxi-Cosi Priori las contestaremos con mucho gusto.

Servicio al Consumidor

Importante

- **ADVERTENCIA: Lea atentamente este modo de empleo.**
- **ADVERTENCIA: El correcto recorrido del arnés por la indicación roja entre el caparazón y la silla, es muy importante para la seguridad de su hijo. Vea la figura B2 o la pegatina en la parte lateral del Maxi-Cosi Priori.**
- **ADVERTENCIA: Para un futuro uso del asiento es muy importante que el modo de empleo quede guardado en el espacio detrás de la Maxi-Cosi Priori.**
- **ADVERTENCIA: Nunca deje a su hijo solo en el vehículo.**
- **ADVERTENCIA: No instale ninguna silla de seguridad en asientos equipados con airbag frontal. Podría ser peligroso. Esto no es aplicable en caso de airbag lateral.**
- **Antes de utilizar la Maxi-Cosi Priori debe observar atentamente los dibujos en este modo de empleo. Se trata de un producto de seguridad que resulta solamente seguro si se utiliza según las indicaciones.**
- **Utilice la Maxi-Cosi Priori exclusivamente en un asiento orientado hacia delante, dotado con un cinturón de tres-puntos de anclaje automático o con un cinturón de dos-puntos de anclaje estático (véase las figuras B y C), a condición de que haya sido homologado según la norma ECE R16 o según una norma equivalente.**
- **La Maxi-Cosi Priori puede utilizarse tanto en el asiento delantero como en el asiento trasero. Le aconsejamos sin embargo que lo coloque en el asiento trasero.**
- **La Maxi-Cosi Priori ha sido homologada según las más severas normas de seguridad europeas (ECE R44/03) y es idónea para niños de entre 9 y 18 kg. (de entre 9 meses y 4 años aproximadamente).**
- **Después de haber sufrido un accidente, el asiento puede resultar inseguro a consecuencia de unos daños no directamente perceptibles. Por tanto, tendrá que sustituirlo por otro nuevo.**
- **El fabricante del producto es el único que puede garantizar la seguridad del asiento cuando lo utilice el primer propietario.**
- **Le aconsejamos encarecidamente que no utilice productos de segunda mano ya que nunca podrá saber qué ha pasado con ellos.**
- **Los protectores del cinturón son importantes para la seguridad de su hijo, así que utilícelos siempre.**
- **Asegúrese de que el equipaje u otros objetos que puedan causar heridas en el caso de un accidente, estén siempre atados.**
- **Desaconsejamos utilizar la Maxi-Cosi Priori durante más de 5 años después de la fecha de su adquisición. Debido al envejecimiento de algunos plásticos, las propiedades del producto pueden deteriorarse de una manera no visible.**
- **De ninguna manera pueden engrasarse las partes móviles de la Maxi-Cosi Priori.**

Otras instrucciones

- No puede utilizarse la Maxi-Cosi Priori sin revestimiento. El revestimiento no puede ser sustituido por otro que no sea el entregado por el fabricante porque este forma parte del dispositivo de seguridad del asiento.
- El asiento siempre debe atarse mediante el cinturón del coche, también cuando no se utiliza. Un asiento sin atar puede dañar a los demás pasajeros incluso en el caso de un frenazo.
- Asegúrese de que el asiento no esté bloqueado ni cargado con un equipaje de mucho peso, que no esté encajado por asientos regulables ni por puertas que se cierran.

- No se puede modificar la Maxi-Cosi Priori, ya que la seguridad del producto puede desaparecer total o parcialmente.
- En verano, las partes de plástico o de metal de la Maxi-Cosi Priori pueden estar calientes. Por esta razón es mejor tapar el asiento si deja el coche aparcado al sol.
- No retire el logotipo de Maxi-Cosi Priori de modo que no dañe el revestimiento del asiento.
- Utilice el asiento también para viajes cortos, ya que es cuando ocurren la mayoría de los accidentes.
- Antes de comprar el asiento, compruebe que entre bien en su coche.
- Descanse de vez en cuando durante los viajes largos, de modo que su hijo tenga un poco de libertad de movimientos.
- Sea un ejemplo para todos y abróchese siempre su cinturón.
- Diga a su hijo que nunca juegue con el cierre del cinturón.

Preguntas

Si desea reclamar la garantía o si tiene otras preguntas, puede dirigirse a su comercio o al importador del producto (la lista de las direcciones figura en el dorso del modo de empleo).

El cinturón del coche

La Maxi-Cosi Priori puede utilizarse con un cinturón de dos puntos de anclaje estático o con un cinturón de tres puntos de anclaje automático a condición de que hayan sido homologados por la norma ECE R16 o por una norma equivalente. No utilice bajo ningún concepto un cinturón de dos puntos de anclaje automático.

- Puede fijar su Maxi-Cosi Priori de un modo seguro en casi todos los asientos del vehículo con los cinturones de seguridad del coche. Sin embargo, en algunos coches los cinturones han sido instalados muy hacia delante de modo que una buena instalación de la sillita resulta imposible. En este caso, intente colocarlo en otro asiento.

- Puede ocurrir que el cierre de su cinturón sea tan largo que toque la parte inferior del asiento de la Maxi-Cosi Priori. Por esta razón no podrá fijar bien el Maxi-Cosi Priori y deberá elegir otro lugar para la sillita.
  Atención: véase la ilustración C2

Las cinco posiciones de la Maxi-Cosi Priori (A)

Puede colocar la Maxi-Cosi Priori en cinco posiciones: pulse la palanca debajo de la parte delantera del asiento hacia arriba y tire o empuje el caparazón hacia delante o hacia atrás. Suelte la palanca en la posición deseada y empuje hasta que oiga ‘clic’.

La instalación de la Maxi-Cosi Priori mediante un cinturón de tres puntos de anclaje (A-B)

En el momento de la instalación del asiento deberá tener en cuenta las indicaciones anteriores acerca de la instalación del cinturón de tres puntos de anclaje (en el capítulo "el cinturón del coche").
En la figura B puede ver un cinturón de tres puntos de anclaje.
Coloque la Maxi-Cosi Priori en la posición más reclinada (A) sobre el asiento del vehículo.
Haga pasar el cinturón del coche entre el caparazón y la silla (B1).
Fije el cinturón del coche en el cierre (B1).
La banda abdominal pasa ahora debajo de los ganchos rojos y la banda del hombro pasa desde el cierre del cinturón directamente y de manera tensada diagonalmente hacia arriba. Coloque la banda del hombro de un lado en la pinza del cinturón (B2) y ciérrelo (B3-1). ¡Ojo! La banda del hombro ahora solamente queda fijada en la parte lateral del sistema automático de enrollar el cinturón.
Empuje el asiento ahora fuertemente hacia el asiento del vehículo y fije la banda del hombro (B3-2) de modo que no quede ningún hueco entre el asiento del coche y la Maxi-Cosi Priori.
¡Asegúrese que esté bien instalado!

La instalación de la Maxi-Cosi Priori mediante un cinturón de dos puntos de anclaje (C)

En el momento de la instalación del asiento deberá tener en cuenta las indicaciones anteriores acerca de la instalación del cinturón de dos puntos de anclaje (en el capítulo "el cinturón del coche"). (C2).
En la figura C puede ver un cinturón de dos puntos de anclaje.
Coloque la Maxi-Cosi Priori en la posición más reclinada (A) sobre el asiento del vehículo.
Haga pasar el cinturón del coche entre el caparazón y la silla (C1).
Pulse sobre la Maxi-Cosi Priori y fije el cinturón de modo que el hueco entre el asiento del coche y la Maxi-Cosi Priori quede reducido al mínimo (C1).

Cómo debe sentar a su hijo en la Maxi-Cosi Priori ? (D)

Afloje las bandas del hombro pulsando el botón graduable y tirando las bandas del hombro hacia Vd. (D1). ¡Ojo! No tire de los protectores del cinturón.
Abra el cierre del cinturón (D2) y coloque los cinturones sobre los ganchos del caparazón (D3).
Coloque a su hijo bien con la espalda tocando el caparazón (D4) asegúrese de que el caparazón esté libre de juguetes u otros objetos duros.
Coloque las partes del cierre una encima de la otra e introdúzcalas en el cierre (D5).
Tire de las bandas del hombro (D6), reduzca el espacio sobrante en el sistema de cinturones tirando del cinturón mediante la banda graduable (D7).

Ojo!

- Cuanto más ajustados estén los cinturones, más protegido quedará su hijo.
- Compruebe que los protectores del cinturón queden colocados con el lado perfilado sobre los hombros del niño.
- Los cinturones nunca tienen que estar torcidos.
- Cuando no pueda fijar las partes del cinturón en el cierre, deberá desbloquear el cierre pulsando el botón rojo y volver a intentarlo.
- Cuando no logre cerrar bien o ajustar el cinturón del arnés, póngase inmediatamente en contacto con el comercio. No utilice el producto bajo ningún concepto.

Modificar la altura de las bandas del hombro (D-F)

Ha conseguido colocar las bandas del hombro a una buena altura cuando la banda desaparece en el caparazón un poco por encima del hombro. Compruebe que las bandas del hombro estén bien colocadas sobre los hombros del niño (D8).
Afloje las bandas del hombro pulsando el botón graduable y tirando hacia Vd. (D1). ¡Ojo! No tire de los protectores del cinturón.
Coloque la Maxi-Cosi Priori en la posición más reclinada (A) y abra el compartimento trasero del cinturón (E1).
Retire las bandas del hombro de la placa de metal del cinturón (E2).
Pase las bandas del hombro por el caparazón y por el revestimiento y sáquelas fuera de los protectores de cinturón pero deje fijado el cierre de modo que se evita que los cinturones giren (E3).
Cuando desee colocar los cinturones desde o en la posición más baja, coloque la Maxi-Cosi Priori en la posición más reclinada (A).
Cuando desee colocar los cinturones desde o en la posición mediana o superior, coloque la Maxi-Cosi Priori en la posición sentada (A).
Suelte la parte superior del revestimiento (E4) y pase los protectores del cinturón a través del revestimiento y del caparazón (E5).
Desde la parte frontal, debe pasar un protector de cinturón a través del agujero correspondiente del revestimiento y del caparazón (E6).
Pase este protector de cinturón por la parte posterior a través del agujero de a lado (E7).
Pase las bandas del hombro a través de los protectores trasladados, a través del revestimiento y del caparazón (E8-E9).
Fije las bandas del hombro en la placa de metal del cinturón y compruebe que las 3 costuras rojas de los extremos del cinturón y la placa de metal del cinturón estén orientados hacia el caparazón (E10) – si esto no es así, sus cinturones estarán torcidos – vuelva a cerrar el compartimento del cinturón (E1).
Fije el revestimiento, detrás de los ganchos (F4). Controle su funcionamiento.

ESPAÑOL

Cómo limpiar, retirar el revestimiento y los protectores del cinturón (E-F)

- Puede limpiar el asiento con agua templada y jabón. No utilice productos agresivos.
- El revestimiento debe ser lavado a mano a una temperatura máxima de 30 °C. No utilice una secadora automática (véase también las instrucciones de lavado).
- El cierre se puede limpiar con agua caliente.
- Se aconseja comprar un revestimiento adicional desde la adquisición de su Maxi-Cosi Priori de modo que siempre pueda utilizar la Maxi-Cosi Priori incluso cuando el revestimiento debe ser limpiado (o secado).

Suelte los cinturones y los protectores de cinturón, véase la fig. E1 hasta E5 en el capítulo "Modificar la altura de las bandas del hombro".
Libere el revestimiento y haga lo mismo en torno a la palanca de graduación (F1).
Saque los cinturones, las partes del cierre y el cierre a través del revestimiento.
Quite la funda retirándola cuidadosamente del botón regulable (F2).
Después del lavado, puede volver a instalar los protectores de cinturón (E6-E9) y coloque el revestimiento en el caparazón.
Vuelva a pasar el cierre y las partes del cierre a través del revestimiento y fije el revestimiento junto a la palanca de graduación (F3).
Fije el revestimiento en todas partes con los ganchos (F4).
Fije el cierre (D5) y pase los cinturones por sus protectores, por el revestimiento y por el caparazón. (E9).
Fije las bandas del hombro sobre la placa de metal del cinturón y compruebe que las 3 costuras rojas de los extremos del cinturón y la placa de metal del cinturón estén orientados hacia el caparazón (E10) – si esto no es así, sus cinturones estarán torcidos – vuelva a cerrar el compartimento del cinturón (E1).
Fije el revestimiento, detrás de los ganchos (F4). Controle su funcionamiento.

Lista de control

Para mayor seguridad, repase esta lista de control antes de emprender su viaje.

- Controle que el sistema de cinturones de arnés esté bien ajustado de modo que su hijo esté bien atado. Controle que las bandas del hombro se encuentren a la altura correcta.
- Controle regularmente que la banda del cinturón de la Maxi-Cosi Priori no esté dañada. Si esto fuera así, no use el producto y póngase en contacto con su comercio o con el importador del producto (véase la lista de direcciones al dorso del modo de empleo).
- Controle que su Maxi-Cosi Priori esté bien atada con el cinturón del coche.
- Si tiene más preguntas, puede llamar a su comercio. Debe tener a mano los siguientes datos:
- El número de serie que figura abajo en la pegatina de color naranja
- La marca y el tipo del coche y el asiento en el que utiliza la Maxi-Cosi Priori
- La edad y el peso del niño

Garantía

- El plazo de garantía entrará en vigor a partir de la fecha de compra y tendrá validez durante un período de 12 meses. Esta garantía no es transferible y solo podrá ser reclamada por el primer propietario. La garantía será solamente aplicable para aquellos productos que no hayan sido modificados por el usuario.
- En caso de defecto, el propietario deberá dirigirse a su distribuidor. Si éste no pudiera resolver el problema, deberá devolver el producto completo al fabricante con una descripción detallada de la reclamación y el comprobante de compra válido. El usuario no podrá exigir la restitución o la devolución del producto. Las reparaciones no implican la renovación del período de garantía.
- El fabricante responderá exclusivamente de los daños ocasionados a aquellos productos que hayan sido fabricados por él mismo.
- La garantía no será válida en los siguientes casos:
- Si la reclamación no va acompañada de un comprobante de compra válido
  Si los defectos son debidos a un uso o mantenimiento distinto del indicado en el modo de empleo
- Cuando hayan sido efectuadas reparaciones por terceros.
- Cuando el defecto ha sido ocasionado por descuido o negligencia.
- Si se constata deterioro o extracción del número de serie.
- Si se trata del desgaste normal por el uso diario del producto.
- Cuando no se cumple con las condiciones arriba mencionadas.

I

Cari genitori,

Congratulazioni per l'acquisto del Maxi-Cosi Priori.

Durante la progettazione del Maxi-Cosi Priori carattere prioritario hanno avuto la sicurezza, il comfort e la praticità. Questo prodotto risponde alle più strette esigenze di sicurezza.

Da una ricerca è emerso che molti seggiolini-auto vengono usati in modo scorretto. Per tale ragione, prima dell'uso del seggiolino vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni e di farle leggere a tutti coloro che faranno uso di questo prodotto. Solo in tal modo è assicurata la massima sicurezza del vostro bambino.

Ricerche continue da parte dei nostri progettisti, test e reazioni dei nostri clienti e dei consumatori fanno si che i prodotti Dorel Juvenile Group Europe vengano sempre modificati in base agli ultimi sviluppi nel campo della sicurezza dei bambini. Per tale ragione siamo sempre ben lieti di rispondere ad eventuali domande circa l'uso del Maxi-Cosi Priori.

Reparto Servizio Assistenza Utenti

Importante

- **ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni per l'uso**
- **ATTENZIONE: La posizione corretta della cintura di sicurezza dell'auto, lungo il segno rosso apposto fra il guscio e la base del seggiolino auto , è essenziale per la sicurezza del bambino. A tale proposito si veda la figura B2 o l'adesivo sul lato del Maxi-Cosi Priori.**
- **ATTENZIONE: Per un uso futuro del seggiolino auto per bambini è importante custodire le istruzioni nello scomparto sul retro del Maxi-Cosi Priori.**
- **ATTENZIONE: non lasciare mai il bambino da solo nell'automobile.**
- **ATTENZIONE: Non usare un seggiolino auto per bambini nel sedile anteriore se l'auto è equipaggiata con un air-bag frontale nel sedile anteriore. Può essere pericoloso. Questa regola non deve essere applicata per gli air-bag laterali.**
- **Per un uso corretto fare riferimento alle illustrazioni contenute nelle istruzioni; il Maxi-Cosi Priori è un prodotto per la sicurezza ed è sicuro solamente se usato conformemente alle disposizioni.**
- **Utilizzare il Maxi-Cosi Priori unicamente su un sedile auto rivolto in avanti e munito di una cintura di sicurezza automatica a 3-punti d'attacco o statica a 2-punti di attacco (cfr. figura B e C), a condizione che siano conformi alla direttiva ECE R16 o ad una norma equipollente.**
- **Il Maxi-Cosi Priori può essere utilizzato sia sul sedile anteriore che su quello posteriore. Tuttavia, si consiglia di porre il seggiolino sul sedile posteriore.**
- **Il Maxi-Cosi Priori è stato omologato secondo le più strette norme europee di sicurezza (ECE R44/03) ed è adatto per bambini con un peso da 9 a 18 kg (circa da 9 mesi a 4 anni).**
- **Dopo un incidente, in seguito a danni non immediatamente rilevabili, il seggiolino può non essere più sicuro. Deve quindi essere sostituito.**
- **La sicurezza del seggiolino auto può essere garantita solamente dal fabbricante al primo acquisto.**
- **Si consiglia quindi di non usare prodotti di seconda mano, non si può mai essere sicuri dell'uso fatto.**
- **Gli involucri di protezione delle cinture sono importanti per la sicurezza del bambino e per tale motivo devono sempre essere usati.**
- **Sistemare con attenzione bagagli ed altri oggetti che, in caso d'incidente, possono causare lesioni.**
- **Si sconsiglia di utilizzare il Maxi-Cosi Priori per un periodo superiore ai 5 anni dalla data d'acquisto. Ad esempio, in seguito ad un deterioramento della plastica, le qualità del prodotto possono essere compromesse, senza che ciò sia visibile ad occhio nudo.**
- **Le parti mobili del Maxi-Cosi Priori non devono essere in alcun modo lubrificate.**

Altre istruzioni

- Non utilizzare il Maxi-Cosi Priori senza rivestimento. Il rivestimento non deve essere sostituito con un rivestimento fornito da un altro produttore, in quanto potrebbe essere compromessa la sicurezza del seggiolino.
- Il seggiolino deve essere fissato sempre con la cintura di sicurezza dell'automobile, anche se non viene usato. In caso di una frenata d'emergenza, un seggiolino auto non ben fissato può ferire gli altri passeggeri.
- Assicurarsi che il seggiolino non venga serrato o sollecitato da bagagli pesanti, sedili regolabili o porte che si chiudono.

ITALIANO

- Non possono essere apportate modifiche al Maxi-Cosi Priori. Eventuali modifiche possono comprometterne parzialmente o totalmente la sicurezza.
- In estate le parti in plastica e metallo del Maxi-Cosi Priori possono riscaldarsi. Per tale motivo si consiglia di coprire il seggiolino quando l'automobile viene parcheggiata al sole.
- Non rimuovere il logo Maxi-Cosi Priori applicato sul rivestimento, per evitare di danneggiare il rivestimento stesso.
- Usare il seggiolino auto anche per percorsi brevi, è proprio in questi casi che si verifica la maggior parte degli incidenti.
- Prima dell'acquisto controllare che il seggiolino auto per bambini possa essere ben installato nell'automobile.
- Durante percorsi lunghi fare delle pause per dare al bambino libertà di movimento.
- Usare sempre la cintura di sicurezza dell'automobile per dare il buon esempio.
- Non fare giocare il bambino con la fibbia della cintura.

Domande

In caso di reclami o altri quesiti, rivolgetevi al vostro fornitore o all'importatore (cfr. elenco indirizzi sul retro delle istruzioni per l'uso).

La cintura di sicurezza dell'automobile

Il Maxi-Cosi Priori può essere utilizzato in combinazione con una cintura di sicurezza statica a 2 punti d'attacco o con una cintura di sicurezza automatica a 3 punti d'attacco, a condizione che sia omologata conformemente alla norma ECE R16 o ad una norma equipollente. Non usare mai una cintura di sicurezza automatica a 2 punti.

- Il Maxi-Cosi Priori può essere fissato sicuramente su quasi tutti i sedili dell'automobile dotati di cinture di sicurezza. Ciononostante, su alcuni sedili le cinture sono installate molto in avanti per cui è impossibile fissare correttamente il seggiolino-auto. In tal caso provare un altro sedile.

- E' possibile che la chiusura della cintura di sicurezza dell'automobile sia troppo lunga, per cui arrivi troppo in alto a contatto con la base del Maxi-Cosi Priori. In tal caso non è possibile fissare bene il Maxi-Cosi Priori. Scegliere un'altra posizione nell'automobile.
  Attenzione: cfr. illustrazione C2

Le cinque posizioni del Maxi-Cosi Priori (A)

Il Maxi-Cosi Priori può essere posto in cinque posizioni: Spingere verso l'alto la maniglia sotto la parte anteriore del seggiolino e tirare o spingere il guscio in avanti o indietro. Rilasciare la maniglia nella posizione desiderata e spingere fino a che non si ode uno scatto.

Installazione del Maxi-Cosi Priori con una cintura di sicurezza a 3 punti (A-B)

Durante l'installazione fare attenzione alle norme d'installazione indicate in precedenza relativamente alla cintura di sicurezza a 3 punti (al capitolo "La cintura di sicurezza dell'automobile").
La figura B rappresenta una cintura di sicurezza a 3-punti.
Porre il Maxi-Cosi Priori nella posizione di riposo (A) sul sedile dell'auto.
Fare passare la cintura di sicurezza fra il guscio e la base (B1).
Inserire la cintura di sicurezza nella fibbia (B1).
La cintura lombare passa ora sotto i ganci rossi e la cintura per la spalla va dalla fibbia direttamente in diagonale verso l'alto. Porre la cintura per la spalla su un solo lato nell'arresto (B2) e chiuderlo (B3-1). Attenzione! A questo punto la cintura per la spalla è fissata solamente sul lato del meccanismo di avvolgimento.
Spingere ora con forza il seggiolino-auto nel sedile dell'auto e tendere bene la cintura per la spalla (B3-2) in modo che non vi sia alcun gioco fra il sedile dell'auto ed il Maxi-Cosi Priori. Controllare!

Installazione del Maxi-Cosi Priori con una cintura di sicurezza a 2 punti (C)

Durante l'installazione fare attenzione alle norme d'installazione indicate in precedenza relativamente alla cintura di sicurezza a 2 punti (al capitolo "La cintura di sicurezza dell'automobile") (C2).
La figura C rappresenta una cintura di sicurezza a 2 punti.

Porre il Maxi-Cosi Priori nella posizione di riposo sul sedile dell'auto (A).
Fare passare la cintura fra il guscio e la base (C1).
Spingere sul Maxi-Cosi Priori e tendere bene la cintura, in modo che il gioco fra il sedile dell'automobile ed il Maxi-Cosi Priori sia minimo (C1).

Per porre il bambino nel Maxi-Cosi Priori (D)

Premere il tasto di regolazione e tirare verso di sé le cinture per allentarle (D1). Attenzione! Non tirare gli involucri di protezione delle cinture.
Aprire la fibbia della cintura (D2) ed attaccare le cinture al guscio, sopra i ganci (D3).
Fare sedere il bambino bene con la schiena nel guscio (D4) ed assicurarsi che nel guscio non si trovino giocattoli o altri oggetti rigidi.
Sovrapporre le parti della fibbia ed inserirle nella chiusura (D5).
Tendere bene le cinture per le spalle (D6), eliminare lo spazio rimasto dal sistema delle cinture, tendendo le cinture con la fascia spartigambe (D7).

Attenzione!

- Più le cinture sono tese, più il bambino è protetto.
- Assicurarsi che gli involucri di protezione delle cinture tocchino con il bordo profilato le spalle del bambino.
- Le cinture non devono mai essere attorcigliate.
- Se non si possono inserire le linguette della cintura nella fibbia, premere il pulsante rosso per sbloccare la fibbia e provare di nuovo.
- Se non si riesce a chiudere bene la cintura di sicurezza o a tenderla, rivolgersi immediatamente al fornitore. Non usare il prodotto in nessun caso!

Per correggere l'altezza delle cinture per le spalle (D-F)

L'altezza corretta delle cinture per le spalle si ottiene quando la cintura scompare nel guscio leggermente sopra la spalla. Fare attenzione che le cinture per le spalle poggino bene sopra le spalle del bambino (D8).
Premere il tasto di regolazione e tirare il più possibile verso di sé le cinture per allentarle (D1). Attenzione! Non tirare gli involucri di protezione delle cinture.
Porre il Maxi-Cosi Priori nella posizione di riposo (A) ed aprire il coperchio della cintura di sicurezza (E1).
Togliere le cinture di sicurezza dalla piastra di fissaggio (E2).
Fare passare le cinture per le spalle attraverso il guscio ed il rivestimento, fuori dagli involucri di protezione delle cinture, ma lasciare fissa la fibbia per prevenire che le cinture si attorciglino (E3).
Se si vogliono spostare le cinture verso l'alto o verso il basso, porre il Maxi-Cosi Priori nella posizione di riposo (A).
Se si vogliono spostare le cinture verso il centro o verso il basso, porre il Maxi-Cosi Priori nella posizione di seduto (A).
Staccare la parte superiore del rivestimento (E4) e fare passare gli involucri di protezione delle cinture attraverso il rivestimento ed il guscio (E5).
Dal lato anteriore inserire un involucro di protezione della cintura attraverso l'apposito foro del rivestimento e del guscio (E6).
Inserire l'involucro di protezione attraverso il retro nel foro vicino (E7).
Fare passare le cinture per le spalle attraverso gli involucri di protezione spostati, il rivestimento ed il guscio (E8-E9).
Fissare le cinture per le spalle alla piastra e fare attenzione che i tre punti rossi delle estremità della cintura e della piastra siano rivolti verso il guscio (E10); in caso contrario le cinture sono attorcigliate. In seguito chiudere il coperchio (E1).
Fissare il rivestimento tutt'intorno, dietro ai ganci (F4). Controllare il funzionamento!

Manutenzione, per togliere il rivestimento e gli involucri di protezione delle cinture (E-F)

- Per lavare il seggiolino auto si possono usare acqua tiepida e sapone. Non usare prodotti aggressivi.
- Il rivestimento deve essere lavato a mano, ad una temperatura massima di 30°C. Non usare un asciugatore (cfr. anche istruzioni per il lavaggio).
- La fibbia può essere pulita con acqua calda.

ITALIANO

- Al momento dell'acquisto del Maxi-Cosi Priori è consigliabile comprare anche un rivestimento supplementare in modo da assicurare un uso permanente del seggiolino, anche quando il rivestimento deve essere lavato (od asciugato).

Allentare le cinture e gli involucri, cfr. figg. da E1 a E5, al capitolo "Per correggere l'altezza delle cinture per le spalle".
Allentare il rivestimento tutt'intorno, anche vicino alla leva regola posizione (F1).
Fare passare le cinture, la fibbia e la chiusura attraverso il rivestimento.
In seguito togliere il rivestimento staccandolo con cautela da dietro l'alloggio del dispositivo di regolazione (F2).
Dopo il lavaggio, fissare gli involucri di protezione delle cinture (E6-E9) e porre il rivestimento nel guscio.
Fare passare di nuovo la chiusura e la fibbia attraverso il rivestimento e fissarlo vicino alla leva regola posizione (F3).
Staccare il rivestimento tutt'intorno, dietro i gancetti (F4).
Chiudere la fibbia (D5) e fare passare le cinture per le spalle attraverso gli involucri di protezione spostati, il rivestimento ed il guscio (E9).
Fissare le cinture per le spalle alla piastra e fare attenzione che i tre punti rossi delle estremità della cintura e della piastra siano rivolti verso il guscio (E10); in caso contrario le cinture sono attorcigliate. In seguito chiudere il coperchio (E1).
Fissare il rivestimento tutt'intorno, dietro ai ganci (F4). Controllare il funzionamento!

Controlli

Prima di iniziare il viaggio, per maggiore sicurezza effettuare i controlli qui elencati.

- Controllare se il sistema delle cinture di sicurezza è ben teso e fissato intorno al bambino e se le cinture per le spalle sono all'altezza giusta.
- Controllare periodicamente se la fascia spartigambe del Maxi-Cosi Priori è danneggiata; in tal caso non usare il prodotto e rivolgersi immediatamente al fornitore o all'importatore (cfr. elenco indirizzi sul retro delle istruzioni per l'uso).
- Controllare se il Maxi-Cosi Priori è stato ben fissato con la cintura di sicurezza dell'automobile.
- In caso di domande, rivolgersi al rivenditore. Assicurarsi di avere a portata di mano i seguenti dati:
- numero di serie riportato in basso sull'adesivo arancione;
- marca e tipo di automobile e sedile su cui viene usato il Maxi-Cosi Priori;
- età e peso del bambino.

Garanzia

- Il periodo di garanzia decorre dalla data d'acquisto e vale 12 mesi. Solo il primo proprietario ha diritto alla garanzia che non può essere ceduta. La garanzia vale esclusivamente per prodotti che non hanno subito alcuna modifica da parte dell'utente.
- In caso di difetto, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore. Se questi non è in grado di rimediare al difetto, provvederà ad inviare il prodotto, accompagnato da una chiara descrizione del reclamo e dall'originale ricevuta d'acquisto, al fabbricante. Non può essere pretesa la sostituzione o restituzione. Le riparazioni non danno diritto alla proroga del periodo di garanzia.
- Il fabbricante non è mai responsabile per altri danni che non siano di un prodotto da esso fabbricato.
- La garanzia decade nel caso in cui:
- il prodotto non venga presentato al fabbricante accompagnato dalla ricevuta d'acquisto;
- il difetto sia da attribuire ad un uso o manutenzione improprio;
- le riparazioni del prodotto siano state eseguite da terzi;
- il difetto sia causato da trascuratezza;
- venga constatato il danneggiamento o l'asportazione del numero d'ordine;
- si tratti di usura a causa dell'uso quotidiano del prodotto;
- altrimenti non vengono soddisfatte le condizioni di garanzia appena descritte.

NL

Geachte ouders

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Maxi-Cosi Priori.

Bij de ontwikkeling van de Maxi-Cosi Priori hebben veiligheid, comfort en gebruiksgemak steeds voorop gestaan. Dit product voldoet aan de meest strenge veiligheidseisen.

Uit onderzoek is gebleken, dat veel autoveiligheidszitjes verkeerd worden gebruikt. Neem daarom alstublieft de tijd om deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen. Pas dan is de veiligheid van uw kind optimaal gewaarborgd.

Voortdurend onderzoek door onze afdeling productontwikkeling, testpersonen en reacties van klanten zorgen ervoor, dat wij voorop blijven lopen op het gebied van kinderveiligheid. Vragen met betrekking tot het gebruik van de Maxi-Cosi Priori vernemen wij dan ook graag van u.

Consumentenservice

Belangrijk

- **WAARSCHUWING: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.**
- **WAARSCHUWING: De juiste loop van de autogordel, langs de rode markering aangebracht tussen de kuip en het onderstel van het zitje, is van essentieel belang voor de veiligheid van uw kind. Zie hiervoor figuur B2 of de sticker op de zijkant van de Maxi-Cosi Priori.**
- **WAARSCHUWING: Het is belangrijk voor toekomstig gebruik van het zitje, dat de gebruiks-aanwijzing opgeborgen blijft in de ruimte achter op de Maxi-Cosi Priori.**
- **WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit alleen in de auto achter.**
- **WAARSCHUWING: Gebruik een kinderzitje niet op een plaats waar een frontaal-airbag is geïnstalleerd, dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zogenaamde side airbags.**
- **Kijk voor gebruik goed naar de afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing; de Maxi-Cosi Priori is een veiligheidsproduct en is alleen veilig wanneer dit volgens de voorschriften gebruikt wordt.**
- **De Maxi-Cosi Priori uitsluitend gebruiken op een naar voren gerichte zit plaats die voorzien is van een automatische 3-puntsgordel of statische 2-puntsgordel (zie figuur B en C), mits deze goedgekeurd is volgens de ECE R16 of een gelijkwaardige norm.**
- **De Maxi-Cosi Priori mag zowel op de voorstoel als op de achterbank worden gebruikt. Wij adviseren u echter het zitje op de achterbank te plaatsen.**
- **De Maxi-Cosi Priori is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnormen (ECE R44/03) en is geschikt voor kinderen van 9 tot 18 kg (ca. 9 maanden tot 4 jaar).**
- **Het zitje kan na een ongeval door niet direct waarneembare schade onveilig zijn geworden. U dient het derhalve te vervangen.**
- **De veiligheid van het zitje kan uitsluitend door de fabrikant worden gegarandeerd wanneer het gebruikt wordt door de eerste eigenaar.**
- **Wij adviseren u dan ook ten zeerste geen tweedehands producten te gebruiken, u weet immers nooit wat er mee is gebeurd.**
- **De gordelbeschermers zijn belangrijk voor de veiligheid van uw kind, gebruik ze daarom altijd.**
- **Zorg ervoor, dat bagage en andere objecten, die verwondingen kunnen veroorzaken bij een ongeluk, zijn vastgemaakt.**
- **Het is af te raden de Maxi-Cosi Priori langer dan 5 jaar na de aankoopdatum te gebruiken. Bijvoorbeeld door veroudering van kunststof kunnen de eigenschappen van het product onmerkbaar achteruit gaan.**
- **De bewegende delen van de Maxi-Cosi Priori mogen op geen enkele wijze gesmeerd worden.**

Overige instructies

- De Maxi-Cosi Priori mag niet gebruikt worden zonder bekleding. De bekleding mag niet vervangen worden door een andere bekleding dan die geleverd door de fabrikant, omdat de bekleding bijdraagt aan de veiligheid van het zitje.
- Het zitje moet altijd met de autogordel bevestigd zijn, ook wanneer het niet gebruikt wordt. Een los zitje kan al bij een noodstop andere passagiers verwonden.
- Zorg ervoor dat het zitje niet bekneld raakt of belast wordt door zware bagage, verstelbare stoelen of dichtslaande deuren.
- Aan de Maxi-Cosi Priori mogen geen veranderingen worden aangebracht. Deze kunnen er namelijk voor zorgen, dat de geboden veiligheid gedeeltelijk of zelfs geheel verloren gaat.
- Bij zomers weer kunnen de kunststof- en metaaldelen van de Maxi-Cosi Priori warm aanvoelen. U kunt het zitje daarom het beste afdekken wanneer de auto in de zon geparkeerd staat.

- Het Maxi-Cosi Priori-logo op de bekleding niet verwijderen, dit om beschadiging aan de bekleding te voorkomen.
- Gebruik het zitje ook bij korte ritjes, juist dan gebeuren de meeste ongelukken.
- Probeer voor de aankoop of het zitje goed in uw auto past.
- Pauzeer bij langere ritten even om uw kind wat bewegingsvrijheid te geven.
- Geef zelf het goede voorbeeld en draag altijd uw autogordel.
- Vertel uw kind, dat het nooit met het gordelslot mag spelen.

Vragen

Wendt u zich in geval van een garantieclaim of andere vragen tot uw leverancier of importeur (zie adressenlijst op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing).

De autogordel

De Maxi-Cosi Priori mag gebruikt worden met een statische 2-puntsgordel of met een automatische 3-puntsgordel mits deze goedgekeurd is volgens ECE R16 of een gelijkwaardige norm. Gebruik in geen geval een automatische 2-punts-gordel.

- Uw Maxi-Cosi Priori kan op vrijwel alle zitplaatsen van de auto veilig worden vastgemaakt met de aanwezige autogordels. Bij sommige zitplaatsen zijn de gordels echter zo ver naar voren geplaatst, dat een goede installatie onmogelijk wordt. Probeer in dat geval een andere zitplaats.

- Het kan voorkomen dat het slotdeel van uw autogordel zodanig lang is, dat het te hoog tegen het onderstel van de Maxi-Cosi Priori aan komt. Hierdoor is de Maxi-Cosi Priori niet stevig vast te zetten. Kies in dit geval een andere positie in de auto.
  Attentie: zie illustratie C2

Vijf standen van de Maxi-Cosi Priori

U kunt de Maxi-Cosi Priori in vijf standen zetten: Druk de hendel onder de voorkant van de zitting omhoog en trek of duw de kuip naar voren of naar achteren. Laat de hendel in de gewenste positie los en duw totdat u een duidelijke klik hoort.

Installatie van de Maxi-Cosi Priori met een 3-puntsgordel

Let bij het instaleren op de eerder gegeven installatie voorschriften van de 3-puntsgordel (onder het hoofdstukje "de autogordel").
In figuur B staat een 3-puntsgordel weergegeven.
Plaats de Maxi-Cosi Priori in de slaapstand (A) op de autobank.
Trek de autogordel tussen kuip en onderstel door (B1).
Maak de autogordel vast in het gordelslot (B1).
De heupgordel loopt nu onder de rode haken langs en de schoudergordel loopt vanaf het gordelslot direct strak schuin naar boven. Plaats de schoudergordel aan één zijde in de gordelklem (B2) en sluit deze (B3-1). Let op! De schoudergordel is nu alleen bevestigd aan de zijde van de oprolautomaat.
Duw het autostoeltje nu stevig in de autobank en trek schoudergordel goed strak (B3-2) zodat er geen speling meer tussen de autobank en de Maxi-Cosi Priori is. Controleer dit!

Installatie van de Maxi-Cosi Priori met een 2-puntsgordel

Let bij het instaleren op de eerder gegeven installatie voorschriften van de 2-puntsgordel (onder het hoofdstukje "de autogordel") (C2).
In figuur C staat een 2-puntsgordel weergegeven.
Zet de Maxi-Cosi Priori in de slaapstand op de autobank (A).
Steek de gordel tussen kuip en het onderstel door (C1).
Duw op de Maxi-Cosi Priori en trek de gordel strak vast, zodat de speling tussen de autobank en de Maxi-Cosi Priori minimaal is (C1).

Uw kind in de Maxi-Cosi Priori zetten

Maak de schoudergordels losser door de verstelknop in te drukken en de schoudergordels naar u toe te trekken (D1). Let op! Trek hierbij niet aan de gordelbeschermers.
Open het gordelslot (D2) en hang de gordels over de haken aan de kuip (D3).
Plaats uw kind goed met de rug in de kuip (D4) en zorg hierbij ook dat de kuip vrij is van speelgoed of andere harde objecten.
Leg de slotdelen op elkaar en steek deze in het slot (D5).
Trek de schoudergordels strak (D6), haal de resterende ruimte uit het gordelsysteem door de gordels strak te trekken met het verstelband (D7).

Let op!

- Hoe strakker de gordels om het kindje zitten, hoe beter uw kind beschermd is
- Zorg er voor, dat de gordelbeschermers met de geprofileerde zijde aanliggen op de schouders van uw kind
- De gordels mogen nooit gedraaid zitten
- Wanneer u de gordeltongen niet in het slot kunt klikken, deblokkeer dan het slot door op de rode knop te drukken en probeer het opnieuw.
- Wanneer het niet lukt om de harnasgordel goed te sluiten of strak te trekken, neem dan direct contact op met de leverancier. Gebruik het product dan in geen geval!

Hoogte veranderen van schoudergordels

De juiste gordelhoogte van de schoudergordels is bereikt, wanneer de gordel iets boven de schouder in de kuip verdwijnt. Let er op, dat de schoudergordels goed aanliggen over de schouders van het kind (D8).
Maak de schoudergordels losser door de verstelknop in te drukken en de schoudergordels zover mogelijk naar u toe te trekken (D1). Let op! Trek hierbij niet aan de gordelbeschermers.
Zet de Maxi-Cosi Priori in de slaapstand (A) en open het gordeldeurtje (E1).
Verwijder de schoudergordels van de gordelplaat (E2).
Trek de schoudergordels door de kuip en de bekleding uit de gordelbeschermers maar laat het slot vastzitten om verdraaien van de gordels te voorkomen (E3).
Wanneer u de gordels wilt verplaatsen vanuit of naar de laagste positie, zet dan de Maxi-Cosi Priori in slaapstand (A).
Wanneer u de gordels wilt verplaatsen vanuit of naar de middelste of hoogste positie, zet dan de Maxi-Cosi Priori in zitstand (A).
Maak het bovenste deel van de bekleding los (E4) en voer de gordelbeschermers door de bekleding en de kuip (E5).
Voer vanaf de voorzijde één gordelbeschermer door het juiste gat van bekleding en kuip (E6).
Voer deze gordelbeschermer via de achterkant door het naastliggende gat terug (E7).
Voer de schoudergordels door de verplaatste gordelbeschermers, de bekleding en de kuip (E8-E9).
Bevestig schoudergordels aan de gordelplaat en let er hierbij op dat de 3 rode stiksels van de gordeluiteinden en de gordelplaat naar de kuip toe gericht zijn (E10) - is dit niet het geval dan zitten uw gordels gedraaid - sluit hierna de gordeldeur (E1).
Maak bekleding rondom vast, achter de haakjes (F4). Controleer de werking!

Onderhoud, verwijderen van de bekleding en de gordelbeschermers

- Het zitje kan met lauw water en zeep worden schoongemaakt. Gebruik geen agressieve middelen.
- De bekleding moet met de hand gewassen worden bij een temperatuur van maximaal 30 °C. Gebruik geen wasdroger (zie ook wasinstructies).
- Het slotdeel kan schoongemaakt worden met warm water.
- Het is raadzaam reeds bij aanschaf van de Maxi-Cosi Priori een extra bekleding te kopen zodat u de Maxi-Cosi Priori steeds kunt blijven gebruiken, ook wanneer de bekleding gereinigd (of gedroogd) moet worden.

Maak de gordels en de gordelbeschermers los, zie fig. E1 t/m E5 onder het hoofdstuk "hoogte veranderen harnasgordel".
Maak de bekleding rondom los en doe dit ook bij de verstelhendel (F1).
Trek gordels, slotdelen en slot door de bekleding.
Verwijder daarna de bekleding, door deze voorzichtig achter het verstelhuis vandaan te halen (F2).
Bevestig na het wassen de gordelbeschermers (E6 t/m E9) en leg de bekleding in de kuip.

NEDERLANDS

Voer het slot en slotdelen terug door de bekleding en maak bekleding vast bij de verstelhendel (F3).
Haak de bekleding rondom achter de bekledinghaakjes (F4).
Sluit het slot (D5)en voer de gordels door de beschermers, de bekleding en de kuip (E9).
Bevestig schoudergordels aan de gordelplaat en let er hierbij op dat de 3 rode stiksels van de gordeluiteinden en de gordelplaat naar de kuip toe gericht zijn (E10) - is dit niet het geval dan zitten uw gordels gedraaid - sluit hierna de gordeldeur (E1).
Maak bekleding rondom vast, achter de haakjes (F4) Controleer de werking!

Checklist

Neem voor alle zekerheid deze checklist door voordat u op pad gaat.

- Controleer of het harnas gordelsysteem strak en goed vast om uw kind heen zit en of de schoudergordels de juiste hoogte hebben.
- Controleer regelmatig of het gordelband in de Maxi-Cosi Priori niet beschadigd is, mocht dit het geval zijn gebruik uw product dan in geen geval en neem contact op met uw leverancier of importeur (zie adressenlijst op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing).
- Controleer of u uw Maxi-Cosi Priori goed heeft vastgezet met de autogordel.
- Wanneer u vragen heeft, kunt u bellen naar uw leverancier. Zorg dat u de volgende gegevens paraat heeft:
- serienummer onderaan op de oranje sticker
- merk en type auto en de stoel waarop de Maxi-Cosi Priori wordt gebruikt
- leeftijd en gewicht van uw kind.

Garantie

- De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop en geldt voor een periode van 12 maanden. De garantie kan uitsluitend door de eerste eigenaar genoten worden en is niet overdraagbaar. De garantie is uitsluitend van toepassing op producten waarin door de gebruiker zelf geen wijzigingen zijn aangebracht.
- In geval van defecten dient u zich tot uw leverancier te wenden. Wanneer deze de klacht niet kan verhelpen, stuurt uw leverancier het product, voorzien van een duidelijke omschrijving van de klacht alsmede een originele aankoopbon met datum terug naar de fabrikant. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantietermijn.
- De fabrikant is nimmer aansprakelijk voor andere schade, dan die aan het door de fabrikant geproduceerde product.
- Geen garantie wordt verleend indien:
- het product niet samen met de originele aankoopbon wordt aangeboden aan de fabrikant
- de defecten ontstaan zijn door verkeerd gebruik of onderhoud, afwijkend van wat in de gebruiksaanwijzing wordt aangegeven
- reparaties aan het product werden uitgevoerd door derden
- het defect is ontstaan door verwaarlozing
- beschadiging of verwijdering van het volgnummer wordt vastgesteld
- er sprake is van normale slijtage die men bij dagelijks gebruik mag verwachten
- anderszins niet wordt voldaan aan de voorgenoemde garantievoorwaarden.



Caros pais

Felicitamo-vos pela aquisição desta cadeira auto Maxi-Cosi Priori.

No desenvolvimento da cadeira auto Maxi-Cosi Priori, a nossa principal preocupação foi a segurança, o conforto e a facilidade de utilização. Este produto está em conformidade com as mais rigorosas normas de segurança.

A investigação demonstrou que muitas cadeiras auto para crianças são utilizadas de maneira incorrecta. Por essa razão aconselhamos a todos, os que fizerem uso desta cadeira, a leitura das instruções de utilização, com muita atenção. Apenas neste caso, a segurança da cadeira auto, Maxi-Cosi Priori, estará absolutamente garantida.

Graças, às constantes investigações levadas a cabo pelo nosso departamento de desenvolvimento de produto, aos ensaios realizados e às reacções dos clientes e consumidores, os produtos Dorel Juvenile Group Europe estão sempre dotados com as mais recentes inovações em matéria de segurança para as crianças. Todas as suas questões e sugestões em relação ao uso da cadeira Maxi-Cosi Priori são sempre bem-vindas.

Serviço de Assistência ao consumidor

Importante:

- **AVISO: Leia atentamente este manual de instruções.**
- **AVISO: a colocação correcta do cinto de segurança, sobre a marcação em vermelho entre o assento e a armação da cadeira auto, é da máxima importância para a segurança da criança. Consulte a figura B2 ou o autocolante na parte lateral da Maxi-Cosi Priori.**
- **AVISO: É importante guardar o manual de instruções para futura utilização, no seu respectivo lugar, na parte de trás da Maxi-Cosi Priori.**
- **AVISO: Nunca deixe a criança sozinha no carro.**
- **AVISO: Não utilise esta cadeira, de segurança, em veículos equipados com Air-Bag no assento da frente. A sua utilização, com as condições descritas, pode resultar em danos, muito graves, para o seu filho. Esta, especificação, não é aplicável nos chamados Air-Bag's laterais.**
- **Antes de utilizar a cadeira Maxi-Cosi Priori, consulte os desenhos no presente manual; Esta cadeira é um produto de segurança, que estará absolutamente garantida apenas e quando utilizada conforme as instruções.**
- **A Maxi-Cosi Priori pode apenas ser utilizada, com a posição orientada para a frente, num banco, que seja equipado com cinto de segurança automático de 3-pontos de fixação ou cinto de segurança estático de 2-pontos de fixação (consulte as figuras B e C), desde que aprovado pela norma ECE R16 ou por outra equivalente.**
- **A cadeira auto Maxi-Cosi Priori pode ser utilizada tanto no banco da frente como no banco traseiro. Aconselhamos, entretanto, que a utilize no banco traseiro.**
- **A cadeira Maxi-Cosi Priori foi aprovada segundo as mais rigorosas normas de segurança Europeia (ECE R44/03) e é apropriada para crianças com peso entre 9 e 18 kg (de aprox. 9 meses até aos 4 anos).**
- **Em caso de acidente, a cadeira pode sofrer danos imperceptíveis que a tornam insegura para o uso, pelo que, aconselhamos a sua substituição.**
- **O fabricante apenas poderá garantir a segurança da cadeira quando utilizada pelo seu primeiro proprietário.**
- **Aconselhamos que não utilize produtos em segunda mão, por se desconhecer a existência de possíveis danos.**
- **Utilize sempre os protectores peitorais do cinto, eles são muito importantes para a segurança da sua criança.**
- **Assegure-se, que toda a bagagem e outros objectos, que possam causar danos pessoais em caso de acidente, estão bem presos.**
- **É desaconselhável a utilização da cadeira Maxi-Cosi Priori por mais de 5 anos depois da sua aquisição. O envelhecimento das partes em plástico pode causar danos imperceptíveis no produto.**
- **As partes móveis da Maxi-Cosi Priori não devem de forma alguma serem untadas ou oleadas.**

Instruções adicionais

- A Maxi-Cosi Priori não deve ser utilizada sem a capa. A capa original não deve ser substituída por outra que não seja fornecida pelo fabricante, uma vez que esta constitui parte integrante da segurança da cadeira.
- A cadeira deve estar sempre bem presa com o cinto do carro, mesmo quando não é utilizada.

Em caso de paragem súbita, os ocupantes podem sofrer danos pelo facto da cadeira estar solta.
- Assegure-se, de que a cadeira não fica presa nem se danifica com bagagens pesadas, com o reclinar dos bancos ou quando as portas se fecham com força.
- Não são permitidas quaisquer alterações na cadeira Maxi-Cosi Priori. Tal pode implicar a perda parcial ou total da sua segurança.
- No Verão as partes em plástico e metálicas da Maxi-Cosi Priori podem tornar-se muito quentes. É aconselhável que se cubra a cadeira quando o seu carro estiver estacionado ao sol.
- Não remova o logótipo da capa da Maxi-Cosi Priori, para prevenir possíveis danos à mesma.
- Utilize também a cadeira nas viagens mais curtas. É nestas alturas que ocorrem a maioria dos acidentes.
- Antes de adquirir a cadeira, verifique se ela se ajusta bem no seu carro.
- No caso de viagens mais longas, faça uma pausa para que a criança tenha alguma liberdade de movimento.
- Dê um bom exemplo e utilize sempre o seu cinto de segurança.
- Ensine à criança para nunca brincar com o fecho do cinto.

Perguntas

As questões relativas à garantia ou quaisquer outras perguntas, devem ser dirigidas ao fornecedor ou importador (consulte a lista de endereços na contracapa deste manual de instruções).

Cinto de segurança

A cadeira Maxi-Cosi Priori pode ser utilizada com cinto de segurança estático de 2 pontos de fixação ou com cinto automático de 3 pontos de fixação, desde que, aprovado pelas normas ECE R16 ou outra equivalente. De modo algum, utilize cinto de segurança automático de 2 pontos de fixação.

- A sua cadeira Maxi-Cosi Priori pode ser fixada de modo seguro, em quase todos os tipos de bancos, com os cintos de segurança do carro. Em alguns bancos os cintos encontram-se situados demasiado à frente, de forma que se torna impossível a sua instalação correcta. Neste caso, deve optar por instalar a cadeira em outro banco.
- Pode ocorrer que o fecho do seu cinto de segurança seja muito comprido e toque na armação da cadeira Maxi-Cosi Priori. Neste caso não poderá prender correctamente a Maxi-Cosi Priori. Deverá optar por outra posição no carro.
  Atenção: consulte o desenho C2

As cinco posições da Maxi-Cosi Priori (A)

A cadeira Maxi-Cosi Priori pode ser ajustada em cinco posições: Puxe para cima o manípulo situado na parte frontal da cadeira e movimente o assento para a frente ou para trás. Solte o manípulo quando encontrar a posição desejada e empurre o assento até ouvir um estalido.

Instalação da Maxi-Cosi Priori com cinto de 3 pontos de fixação (A-B)

Antes de instalar a cadeira, consulte as instruções de instalação para cintos com 3 pontos de fixação, anteriormente fornecidas (no capítulo "Cinto de segurança").
Na figura B, encontra-se ilustrado um cinto de segurança de 3-pontos de fixação.
Coloque a Maxi-Cosi Priori no banco do carro na posição deitada (A).
Passe o cinto de segurança entre o assento e a armação da cadeira (B1).
Prenda o cinto de segurança no fecho do cinto (B1).
O cinto inferior passa agora pelos ganchos em vermelho e o cinto dos ombros passa, a partir do fecho do cinto, em linha diagonal para cima. Coloque os cintos dos ombros, de um lado, no gancho do cinto (B2) e prenda-o (B3-1). Atenção! O cinto dos ombros está agora apenas fixado na parte lateral do sistema automático de enrolar o cinto.
Empurre a cadeira firmemente contra o banco do carro e puxe o cinto dos ombros até estar bem firme (B3-2), de forma que não fique nenhuma folga entre o banco do carro e a cadeira Maxi-Cosi Priori. Verifique se está correctamente instalado!

Instalação da Maxi-Cosi Priori com cinto de 2 pontos de fixação (C)

Antes de instalar a cadeira, consulte as instruções de instalação para cintos de segurança com 2 pontos de fixação, anteriormente fornecidas (no capítulo "Cinto de segurança") (C2).
Na figura C é demonstrado um cinto de segurança de 2 pontos de fixação.
Coloque a Maxi-Cosi Priori no banco do carro, na posição deitada (A).
Passe o cinto entre o assento e a armação da cadeira (C1).
Empurre a cadeira firmemente contra o banco do carro e puxe o cinto dos ombros até estar bem firme (B3), de modo que a folga seja mínima entre o banco do carro e a cadeira Maxi-Cosi Priori (C1).

Como colocar a criança na Maxi-Cosi Priori (D)

Solte os cintos dos ombros premindo no botão de ajuste e puxe os cintos na sua direcção (D1).
Atenção! Nunca puxe pelos protectores peitorais.
Abra o fecho do cinto (D2) e passe as fitas do cinto sobre os ganchos do assento (D3).
Coloque a criança bem sentada na cadeira (D4) e assegure-se que não se encontram brinquedos ou quaisquer outros objectos duros na cadeira. Junte as partes do fecho e introduza-as no fecho (D5).
Puxe o cinto dos ombros até ficar bem firme (D6). Remova a folga restante do sistema do cinto de segurança, puxando pela correia de ajuste (D7).

Atenção!

- Quanto mais apertados ficarem os cintos na criança, melhor protegida esta ficará.
- Assegure-se que a parte áspera dos protectores peitorais passa contra os ombros da criança.
- Os cintos nunca devem estar torcidos.
- Caso as placas do cinto não encaixem no fecho, desbloqueie o fecho premindo o botão em vermelho e tente novamente.
- Caso não consiga fechar a armação do cinto correctamente ou prendê-la bem firme, contacte de imediato o seu fornecedor. Nunca utilize o produto nestas condições!

Ajustar a altura dos cintos dos ombros (D-F)

A altura dos cintos dos ombros estará correcta, quando o cinto desaparece no assento, logo acima da parte superior. Assegure-se que os cintos dos ombros passem exactamente sobre os ombros da criança (D8).
Solte os cintos dos ombros premindo o botão de ajuste e puxando o máximo possível o cinto dos ombros na sua direcção (D1). Atenção! Nunca puxe pelos protectores peitorais.
Coloque a Maxi-Cosi Priori na posição deitada (A) e abra a porta do cinto (E1).
Remova os cintos dos ombros das placas do cinto (E2).
Retire os cintos dos ombros, através do assento e da capa, dos protectores peitorais, mas deixando permanecer o fecho, no sentido de prevenir que os cintos fiquem torcidos (E3).
Caso deseje modificar o cinto da ou para a posição mais baixa, coloque a Maxi-Cosi Priori na posição deitada (A).
Caso deseje modificar o cinto da ou para a posição intermédia, coloque a Maxi-Cosi Priori na posição sentada (A).
Solte a parte superior da capa (E4) e passe os protectores peitorais através da capa e do assento (E5).
Passe, a partir da parte frontal, um dos protectores peitorais através da abertura correspondente da capa e do assento (E6).
Passe de volta, o mesmo protector peitoral, pela parte traseira através da abertura mais próxima (E7).
Passe o cinto dos ombros através dos protectores peitorais modificados, da capa e do assento (E8-E9).
Fixe o cinto dos ombros na placa do cinto, assegurando-se de que as 3 costuras em vermelho nas extremidades do cinto e a placa do cinto, estão orientados na direcção
do assento (E10) – caso contrário os cintos estarão torcidos – a seguir feche a porta do cinto (E1).
Prenda a capa à sua volta, atrás dos ganchos apropriados (F4). Controle o seu funcionamento!

Manutenção e remoção da capa e dos protectores peitorais (E-F)

- A cadeira pode ser limpa com água morna e sabão. Não utilize produtos agressivos.
- A capa deve ser lavada a mão, a uma temperatura máxima de 30 °C. Não utilize a máquina de secar (consulte as instruções para lavar).

- As partes do fecho podem ser limpas com água quente.
- É aconselhável comprar logo, juntamente com a cadeira Maxi-Cosi Priori, uma capa de reserva, de modo que possa sempre utilizar a cadeira Maxi-Cosi Priori, mesmo quando a capa está a lavar (ou secar).

Solte os cintos e os protectores peitorais; consulte as fig. E1 a E5 no capítulo "Ajustar a altura dos cintos dos ombros".
Solte a capa à volta da cadeira e do manípulo de ajuste (F1).
Remova os cintos, partes do fecho e fecho através da capa.
A seguir remova a capa, retirando-a com cuidado da parte de trás do sistema de ajuste (F2)
Depois de limpa, recoloque os protectores peitorais (E6-E9) e volte a colocar a capa na cadeira.
Passe novamente o fecho e as partes do fecho através da capa e prenda a capa no manípulo de ajuste (F3).
Prenda a capa à volta, na parte traseira, nos ganchos apropriados (F4).
Feche o fecho (D5) e passe os cintos pelos protectores peitorais, da capa e do assento (E9).
Prenda os cintos de segurança nas placas do cinto, assegurando-se de que as 3 costuras em vermelho nas extremidades do cinto e a placa do cinto estão orientados na direcção do assento (E10) – caso contrário os cintos estarão torcidos – a seguir feche a porta do cinto (E1).
Prenda a capa à sua volta, atrás dos ganchos apropriados (F4). Controle o seu funcionamento!

Lista de controlo

Como medida de segurança, antes de iniciar a sua viagem, verifique os pontos desta lista.

- Controle se o sistema do cinto de segurança está bem firme e bem preso à volta da criança e os cintos dos ombros estão ajustados na altura correcta.
- Controle regularmente se as fitas do cinto da Maxi-Cosi Priori não estão danificadas. Caso tal aconteça, não utilize o produto nestas condições e entre em contacto com o seu fornecedor ou importador (consulte a lista de endereços na contracapa deste manual de instruções).
- Controle se a cadeira Maxi-Cosi Priori está bem presa pelos cintos de segurança do seu carro.
- Se tiver quaisquer dúvidas, telefone ao seu fornecedor. Tenha sempre os seguintes dados à mão:
- número de série, situado na parte inferior do autocolante cor de laranja.
- marca e modelo do carro e o tipo do banco onde a cadeira Maxi-Cosi Priori é utilizada.
- Idade e peso da sua criança.

Garantia

- A garantia tem uma validade de 12 meses a partir da data de aquisição. A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível. A garantia só abrange os produtos que não tenham sofrido alterações por parte do respectivo utilizador.
- Em caso de defeitos no produto, deverá dirigir-se ao seu fornecedor. Caso este não possa reparar o defeito, tratará de enviar o produto ao fabricante, juntamente com uma descrição detalhada da reclamação bem como da factura original datada. Não é possível exigir a sua troca ou devolução. As reparações não dão o direito a qualquer prorrogação do prazo de garantia.
- O fabricante não é responsável por danos alheios aos seus produtos.
- A garantia perde a validade caso:
- o produto não seja devolvido ao fabricante acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- os defeitos resultem da utilização ou manutenção incorrecta, que não respeitem as instruções contidas no manual do modo de emprego.
- as reparações sejam efectuadas por terceiros
- os defeitos sejam causados por actos de negligência
- seja detectado danos ou remoção do número de série do produto
- se tratar de desgaste normal, resultante da utilização quotidiana do produto
- os termos e condições da garantia, acima mencionados, não sejam satisfeitos

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities